

سَعَادَتٌ حَسَنٌ مُنْطَوِّ

آتشِ پائے

... میں تہذیب و تمدن کا ادھر موسیقی کی چوٹی کیا
آوازوں کا جوہر ہی تنگی میں اسے پر دے پہنلے کی
لوخش بھی نہیں سرتا، اسلئے کہ میرا کام انہیں اور زینوں کا ہے

آتش پاک

چند فکر طلب افسانوں کا مجموعہ

سعادت حسن منٹو

مکتبہ شعر و ادب، سمن آباد، لاہور

جملہ حقوق بحق بیگم صفیہ منیر محفوظ ہیں

ناشر	نواز
مطبع	جامعہ اسلامیہ اسلامیہ
قیمت	ایک روپے

انتساب

والدِیِ مرجوم کے نام — :

دیباچہ

یہ افسانے دینی ہموٹی چنگاریاں ہیں۔ ان کو شعلوں
میں تبدیل کرنا پڑھنے والوں کا کام ہے۔

۱۱ مئی ۱۹۳۶ء

سعادت حسن منٹو

خونی تھوک

گھاڑی آنے میں ابھی کچھ دیر باقی تھی ۔

مسافروں کے گروہ کے گروہ پلیٹ فارم کے سنگین سینے کو روندتے ہوئے ادھر ادھر گھوم رہے تھے۔ پھل بیچنے والی گھاڑیاں ریڈ ٹائر پہٹیوں پر خاموشی سے تیر رہی تھیں۔ بجلی کے سینکڑوں قمقمے اپنی نہ جھپکنے والی آنکھوں سے ایک دوسرے کو ٹٹکلی نکالٹے دیکھ رہے تھے۔ برقی چکھے سرد آہوں کی صورت میں اپنی ہر اہلیٹ فارم کی گدلی فضا میں کھیر رہے تھے۔ دُور ریل کی پٹری کے پہلو میں ایک لمبے اپنی ٹمخ نکاہوں سے مسافروں کی آمد و رفت کا بغور مشاہدہ کر رہا تھا۔ پلیٹ فارم کی فضا گیڑ کے تند دھوئیں اور مسافروں کے شور میں لہجہ بول رہی تھی۔

پلیٹ فارم پر ہر ایک شخص اپنی اپنی دھن میں مست تھا۔ تین چار بچے پر میٹھے اپنی ہونے والی سیر کا تذکرہ کر رہے تھے۔ ایک گھڑی کے نیچے خدا معلوم کن خیالات میں غرق زیر لب گنگنا رہا تھا۔ دُور کونے میں خیابانا ہوا جوڑا ہنس ہنس کر باتیں کر رہا تھا۔ خاوند اپنی بیوی کو کچھ کھانے کے لئے کہہ رہا تھا۔ وہ شرابا کر سکرادیتی تھی۔ پلیٹ فارم کے دوسرے سر پر ایک لوجنا قلیوں کے ساتھ ٹوکر ڈاکر چل رہا تھا۔ جو اسکی سبن کتا بوت اٹھائے سوئے تھے۔ پانچ چھ فوجی گورے ہاتھ میں جھڑیاں لئے او بیٹی بجاتے ہوئے ریفرنٹ روم سے شراب پی کر نکل رہے تھے۔ بک مال پر چند مسافرا پنا وقت ٹالنے کی خاطر لوہنی کتابوں کو الٹ پلٹ کر دیکھنے میں مشغول تھے۔ بہت سے قلی مشخ و درجاں پہنے گاڑی کی روشنی کا امید بھری نگاہوں سے انتظار کر رہے تھے۔ ریفرنٹ روم کے اندر ایک صاحب انگریزی لباس زیب تن کئے سگار کا دھواں اڑا کر وقت کاٹنے کی کوشش کر رہے تھے۔

”قلیوں کی زندگی گدھوں سے بھی بدتر ہے“

”مگر میاں کیا کریں آخر پیٹ کہاں سے پالیں“

”ایک قلی دن بھر میں کتنا کما لیتا ہوگا؟“

”یہی آٹھ دس آنے! —“

”یعنی صرف جینے کا سہارا — اور اگر بال بچے ہوں تو اپنا پیٹ
 ساٹ کر ان کا سنا بھریں جب ان لوگوں کی تاریک زندگی کا خیال اکیلے فحہ بھی
 میسر دماغ میں آجائے تو پہروں ہی سوچا رہتا ہوں کہ آیا ان کی
 مصیبت ہماری نام نہاد تہذیب پر بد فاداع نہیں ہے؟ —“

دو دوست ملیٹ فلام پر ٹھلکے ہوئے آپس میں باتیں کر رہے تھے۔
 خالد اپنے دوست کی گفتگو سن کر قہرے متعجب ہوا اور مسکرا کر کہنے
 لگا: ”کیوں میاں یہ لینن کب سے تم؟ — تہذیب کس بلا کا نام ہے
 — انسانیت کے سر دلو ہے پر جا ہوا زنگ! — جانے دو ایسی
 باتوں کو جانتے ہو میں پہلے ہی سے اپنے حواس کھوئے بیٹھا ہوں۔“

”خالد! سچ کہہ رہے ہو۔ یہ باتیں واقعی دماغ کو درہم برہم کر رہی ہیں
 دو روز ہوئے اخبار میں ایک خبر پڑھی کہ چند روزہ مزدور کا رخانے میں آگ
 لگ جانے کی وجہ سے جلے ہوئے کاغذ کے مانند راگ ہو گئے۔ کارخانہ بمیر چکا
 تھا۔ مالک کو روپیہ مل گیا۔ مگر چند روزہ عورتیں بیوہ بن گئیں۔ اور خدا معلوم کتنے
 بچے یتیم ہو گئے۔ کل تین ہزار ملیٹ فلام پر ایک خاکروب کام کرتے کرتے
 گھاڑی تلے آکر مر گیا۔ کسی نے آتھرتک دہایا — جب سے یہ واقعہ
 دیکھا ہے طبیعت سخت مخموم ہے یقین جانو، حلق سے روٹی کا قطرہ نیچے
 نہیں اترتا۔ جب دیکھو اس خاکروب کی خون میں لتھڑی ہوئی لاشیں

انہیں باہر نکالے میری طرف گھور رہی ہے — مجھے اُس کے
 گھر ضرور جانا چاہئے۔ شاید میں اس کے بچوں کی کچھ مدد کر سکوں !
 خالد سکرابا۔ اور اپنے دوست کا ماتھ دبا کر کہنے لگا : جاؤ —
 پندرہ مزدوروں کی بکیں بیویوں کی بھی مدد کرو، یہ ایک نیک اور مبارک
 جذبہ ہے۔ مگر اس کے ساتھ ہی شہر سے کچھ فاصلے پر چند ایسے لوگ بھی
 آباد ہیں — جنہیں ایک وقت کے لئے سوکھی روٹی کا نصف ٹکڑا
 بھی میسر نہیں۔ گلیوں میں ایسے بچے بھی ہیں جن کے سروں پر کوئی پیار
 دینے والا نہیں۔ ایسی سینکڑوں عورتیں موجود ہیں جن کا صُغرت
 کے کچھڑ میں گل مڑ رہا ہے، — بتاؤ تم کس کس کی مدد کرو گے؟ ان
 پھیلے ہوئے ہاتھوں میں سے کس کس کی کٹھی بھرو گے؟ — ہزاروں ننگے
 جسموں میں سے کتنوں کی ستر پوشی کرو گے؟

دوست! درست کہتے ہو خالد!! — درست کہتے ہو، مگر بتاؤ اس
 تاریک اندھی کو کس طرح روکا جاسکتا ہے؟ اپنے ہمبسن افراد کو دولت کی
 رنگی لبر کرتے دیکھنا، ننگے سینوں پر چھپنے ہوئے بوٹوں کی ٹھوکریں کھانا
 دیکھنا — سخت بھیانک خواب ہے !

”واقعات کی رفتار کا نتیجہ دیکھنے کا انتظار کرو۔ یہ لوگ اپنی طاقت
 کے باوجود اس طوفان کو نہیں روکتے۔ خود اعتمادی نے انہیں برداشت

کرنا سکھا دیا ہے۔ چنگاریوں کو شعلوں میں تبدیل کر دینا آسان ہے مگر
 چنگاری کا پیدا کرنا بہت مشکل ہے۔ بہر حال تمہیں امید رکھنی چاہئے
 شاید تمہاری زندگی میں ہی مصائب کے یہ بادل دور ہو جائیں۔
 ”میں یہ سہانا وقت دیکھنے کے لئے اپنی زندگی کے بقایا سال نذر کرنے
 کو تیار ہوں۔“

”کاش، یہی خیال باقی لوگوں کے دلوں میں بھی موجود ہوتا۔ مگر یہ
 گھاٹی آج کچھ دیر سے آتی معلوم ہوتی ہے۔ دیکھو نا پٹری پر روشنی کا نام و
 نشان تک نظر نہیں آتا۔“

خالدہ ساقی کسی گہری فکر میں غوطہ زن تھا۔ اس لئے اس نے اپنے
 دوست کے آخری الفاظ بالکل نہ سنے۔ اور اگر سنے تو کچھ اور خیال کر کے
 کہنے لگا: ”واقعی یہ خیال پیدا کرنا چاہئے۔ اور اگر۔۔۔“

”چھوڑو میاں اب اس فلسفے کو۔۔۔ کچھ تباہی ہے، گھاٹی کب بے
 دالی ہے؟ خالدہ نے اپنے دوست کو بازو سے پکڑتے ہوئے کہا۔

”گھاٹی۔۔۔ اور پھر سامنے دالی گھڑی کی طرف نگاہ اٹھا کر نہ بولکر
 پچیس منٹ، بس دس منٹ تک آجائے گی۔ یعنی دس منٹ کی
 بعد ہمارا دوست ہمارے پاس ہوگا۔ خدا خیال تو کرو۔ میں وحید
 کی آمد کو اس دردناک گفتگو کی وجہ سے بالکل بھول چکا تھا۔“

یہ کہنے ہوئے خالد کے دوست نے جیب سے سگریٹ نکال کر
سٹلکاٹا شروع کیا۔

پلیٹ فارم پر لوگوں کا ہجوم تیزی سے بڑھ رہا تھا۔ مسافر ٹرٹی سٹ
سے ادھر ادھر بھاگ رہے تھے۔ قلی اسباب کے ڈھیریوں کے پاس خاموش
کھڑے گاڑی کے منتظر تھے کہ جلد اپنے کام سے فارغ ہو کر ایک آنہ
حاصل کر سکیں۔ خزانچہ والے دوسرے پلیٹ فارموں سے جمع ہو کر
اپنی اپنی مخصوص صدابند کر رہے تھے۔ — فضا گاڑیوں کی گڑگڑاہٹ
مختلف انجنوں کی پھپھپ؛ خزانچہ والوں کی صدائوں، مسافروں
کی باہم گفتگو کے شور اور قلیوں کی بھدی آوازوں سے محور بھتی —
برقی شیکے بدستور بدراہن بھر رہے تھے۔

ریفر شمنٹ روم کے اندر بیٹھے ہوئے مسافر نے جوا بھی تک سگا
کو دانتوں میں دبائے کش کھینچ رہا تھا۔ اپنی کلائی پر بندھی ہوئی گھڑی
کی طرف بڑی بے پروائی کے انداز میں دیکھا۔ اور بازو کو جھٹکا دے کر
مرمرین میز پر صدارت دیتے ہوئے بلند آواز میں بولا:۔
”بوائے“

نصرتی دیر خادم کا انتظار کرنے کے بعد وہ پھر چنچا:۔
”بوائے — بوائے۔ اور پھر استغناء بڑھاتے ہوئے ”نیکو حرام!“

”جی ایسا حضور!“ دوسرے کمرے میں سے کسی کی آواز آئی۔ اور ساتھ ہی سبید لباس پہنے ہوئے ایک خادم بھاگ کر اس مسافر کے قریب ٹوٹا کھڑا ہو گیا۔

”حضور!“

”ہم نے تمہیں دو دفعہ آواز دی۔ سوٹے بہتے ہو تم لوگ شاید!“ حضور میں نے سنا سنیں۔ درنہ کیا مجال ہے کہ غلام حاضر نہ ہوتا؟ غلام کا غلط مسافر کا غصہ فرد ہو گیا۔

”دیکھو درجہ اول کے مسافروں سے یہ بے رخی اچھی نہیں۔ ہم تمہارے بڑے صاحب کے بھی کان کھینچ سکتا ہے، سمجھے؟“

”جی ہاں“

”ایجنٹ کے، وہ ہمارا دوست ہے۔ خیر! دیکھو تم ویننگ روم میں جاؤ اور ہمارے قلی سے کہو۔ کہ وہ صاحب کا تمام اسباب پلیٹ فام پر لے جائے۔ گھاڑی آنے میں صرف پانچ منٹ باقی ہیں“

”بہت اچھا حضور!“

”اور تباہ ہمارا بل دوسرے آدمی کے ہاتھ بھجوا دو“

”بہت اچھا صاحب!“

”دیکھو! بل میں پانچ سو پچیس فیبریکریٹ کے ایک ٹبے کے

دام بھی شامل کر لیتا۔ پانچویں پچیس نمبر کا ڈوبہ خیال رہے۔
 ”بل اور ڈوبہ گھاٹی میں لے کر حاضر ہو جاؤں گا۔ وقت نچوڑا ہے۔“
 ”جو مرضی میں آئے کرنا، مگر اب تم جاؤ اور جلد ہمارے قلی کو
 اسباب نکالنے کے لئے کمدو۔“

مسافر نے یہ کہہ کر ایک انگریزی لی اور میز پر پڑے ہوئے شرب
 کے گلاس میں سے آخری گھونٹ ایک ہی جرے میں ختم کر دیئے گیلے
 ہونٹ ایک بے درخ ریشمی رومال سے صاف کرنے کے بعد وہ اٹھا۔
 اور آہستہ آہستہ دروازے کی طرف بڑھا۔

صاحب کو دروازے کی طرف بڑھتے دیکھ کر ایک خادم نے جلدی
 سے دروازہ کھول دیا۔ مسافر ٹری رحمت سے ٹٹکتا ٹٹکتا پلیٹ فام
 کی بھیڑ میں گم ہو گیا۔

دور ریل کی آہنی پیٹریوں کے دھیان خیر و کُن روشنی کا ایک حصہ
 نظر آ رہا تھا۔ جو آہستہ آہستہ اس پاس کی تاریکی کو چیزتا ہوا بڑھ رہا تھا۔
 تھوڑی دیر کے بعد یہ حصہ روشنی کی ایک لابی دھار میں تبدیل
 ہو گیا۔ اور دقیقاً انجن کی چونڈیا دینے والی روشنی ایک لمحے کے لئے
 پلیٹ فام کے فیتوں کو اندھا بناتے ہوئے گل ہو گئی۔ ساتھ ہی کچھ عرصہ
 کے لئے انجن کے آہنی پیسوں کی بھاری گرگرٹا ہوا تلتے پلیٹ فام کا

شور و ب کر رہ گیا — ایک بچہ کے ساتھ گھاٹی ٹیشن کے سنگین
چوڑے کے پہلو میں کھڑی ہو گئی۔

پلیٹ فارم کا دبا ہوا شور انجن کی گڑگڑاہٹ سے آزاد ہو کر
ایک نئی تازگی سے بلند ہوا۔ مسافروں کی دوڑ دھوپ، بچوں کے روکے
کی آواز، تیلیوں کی بھاگ دوڑ، اسباب نکالنے کا شور، ٹھیلوں کی
کھڑکھڑاہٹ، خراچہ والوں کی بلند صدائیں، شینٹ کرتے ہوئے انجن
کی دلخراش جھینیں اور بھاپ نکلنے کی شاں شاں، پلیٹ فارم کی آہنی
چھت تلے فضا میں ایک دوسرے سے ٹکراتے ہوئے تیر رہی تھیں۔

”خالہ! — وحید کو دیکھا تم نے کسی ڈبے میں؟“

”نہیں تو!“

”خدا جانے اس گھاٹی سے آیا بھی ہے یا نہیں۔“

”تو میں تو اسی گھاٹی کا ذکر تھا — ارے، وہ ڈبے میں گونا

ہے — وحید!“

”ہاں، ہاں وحید!“

دونوں دوست بھاگتے ہوئے اس ڈبے کی طرف بڑھے جس

میں سے وحید اپنا اسباب اُتر وارہا تھا۔

ریفرشمنٹ روم والا مسافر تیزی سے فرسٹ کلاس کپاٹھنٹ

کی طرف بڑھا۔ باہر دروازے کے ساتھ لگے ہوئے کاغذ کو ایک نظر دیکھنے کے بعد دروازہ کھوکھڑے کے اندر داخل ہو گیا۔ اوہ تیل کی سلاخ تھام کر۔ قلی اور اپنے اسباب کا اشتراک کرنے لگا۔

”قلی اسباب لدا ہوا گھاڑی کے ٹیڑوں کی طرف دیکھ دیکھ دوڑا چلا آ رہا تھا۔ مسافر نے اُسے۔ جھلا کر بلند آواز میں پکارا۔

”ابے اندھے، ادھر آ“

قلی نے مسافر کی آواز پہچان کر ادھر ادھر نگاہ دوڑائی۔ مگر بھیڑ میں خود مسافر کو نہ دیکھ سکا۔ وہ ابھی اسی پریشانی کی حالت میں ہی تھا کہ ایک اور آواز آئی۔

”کیوں، نظر نہیں آ رہا کیا؟ ادھر ادھر۔ تاک کی سیدھا“

قلی نے مسافر کو دیکھ لیا۔ اور اسباب لیکر اس کے ڈبے کے پاس جا کر کھڑا ہو گیا۔

”صاحب، ایک طرف ہٹ جائیے میں اسباب اندر رکھ دوں“

”ہاں رکھو۔ دروازے کے ساتھ ایک گدے دار نشست پر بیٹھتے ہوئے“

”مگر تنازعہ سوئے رہے تھے کیا؟ خانہ سالے نے۔“

”تمہیں یہ نہیں لگتا تھا کہ صاحب کا سامان اٹھا کر گھاڑی آتے ہی فوراً ڈبے میں رکھ دینا؟“

”مجھے معلوم نہیں تھا، کہ آپ کس ڈبے میں سو رہے تھے۔“ قلی نے ایک بھاری ٹرنک اٹھا کر بالائی نشست پر رکھتے ہوئے کہا۔

”یہ ڈبہ ہمارا ریزرو کر آیا ہوا ہے۔ باہر چٹ پر نام بھی لکھا ہوا ہے۔“ آپ نے پہلے یہ کہا جو تا تو ہرگز یہ دیر نہ ہوتی — ایک، دو تین... آٹھ۔ اور، دس، تلی نے اسباب کی مختلف اشیاء گنتا شروع کر دیں۔

سامان قرینے سے رکھنے کے بعد قلی نے اپنے اطمینان کے لئے ایک بار رکھی ہوئی چیزوں پر نگاہ ڈالی۔ اور ڈبے سے نیچے پلیٹ نام پڑا گیا۔

”صاحب اپنا سامان پروا کر لیجئے۔“

مسافر نے بڑی بے پروائی سے اپنی جیب سے ایک نفیس بٹو نکالا اور ابھی کھول کر زبردستی ادا کرنے والا ہی تھا کہ اُسے کچھ یاد آیا۔

”ہماری چھڑی کہاں ہے؟“

”چھڑی؟ — چھڑی تو آپ کے پاس ہی تھی۔“

”میرے پاس، کتنا کیا ہے — وہیں چھڑا آیا ہو گا تو۔“

”چھڑی آپ کے پاس تھی — مگر صاحب اس سخت کلامی سے

پیش آنا درست نہیں جب میں نے کوئی خطا ہی نہیں کی —“

تلی کی دباں سے اس قسم کے الفاظ منکر مسافر آگ بھجود کا ہو گیا۔
 اور اپنی جگہ سے اٹھ کر دروازے کے پاس کھڑا ہو کر چلائے لگا :-
 ”سخت کلامی سے پیش آنا درست نہیں — کسی ناب کا صاحبزادہ

ہے — جتنے کی چھڑی ہے اتنی تو تیری قیمت بھی نہیں —
 چھڑی لے کر آتا ہے یا نہیں ؟ — چور کہیں کا !

چور کے لفظ نے تلی کے دل میں ایک طوفان برپا کر دیا۔ اُس
 کے جی میں آئی۔ کہ اس مسافر کو ٹانگ سے پکڑ کر نیچے کھینچ لے۔ اور
 اُسے اس اکڑوں کا مزاج کھا دے۔ مگر طبیعت پر قابو پا کر خاموش
 ہو گیا اور نرمی سے کہنے لگا :-

”آپ کو ضرور غلط فہمی ہوئی ہے۔ چھڑی آپ نے کہیں رکھ دی
 ہو گی مجھے بتائیے میں دباں سے پتالے آؤں۔

”گویا میں بے وقوف ہوں — میں کہہ رہا ہوں، چھڑی لے
 کر آؤ ورنہ ساری سنجی کر کری کر دوں گا۔“

تلی ابھی کچھ جواب دینے ہی لگا تھا۔ کہ اُسے چند قدم کے فاصلے
 پر خانساں نظر آیا۔ جو ہاتھ میں سگریٹ کا ڈبرہ اور چھڑی پکڑے چلا آ
 رہا تھا۔

”چھڑی خانساں لے کر آ رہا ہے۔ اور آپ خواہ مخواہ مجھ پر برس

رہے ہیں؟

”کو نہیں اب — کتنے کی طرح چلاٹے جا رہا ہے۔“

یہ سن کر قلی غصے سے بھرا، مڑا سافر کی طرف بڑھا۔ مسافر نے پورے
 رور سے اس کے بڑھے ہوئے سینے میں نوکیلے بوٹ سے ٹھوکر لگائی
 ٹھوکر کھاتے ہی قلی چکراتا ہوا سنگین فرش پر گر کر بیہوش ہو گیا۔
 قلی کو گرتے دیکھ کر بہت سے لوگ اس کے ارد گرد جمع ہو گئے۔

”بیچارے کو بہت سخت چوٹ آئی ہے۔“

”یہ لوگ بہانہ بھی کیا کرتے ہیں۔“

”منہ سے شاید خون بھی نکل رہا ہے۔“

”مسئلہ کیا ہے؟“

”اس آدمی نے اسے بوٹ سے ٹھوکر لگائی ہے۔“

”کہیں مرتہ جائے بیچارہ۔“

”کوئی دوڑ کر بانی کا ایک گلاس تولالے۔“

”بھئی ایک طرف ہٹ کر کھڑے رہو۔ ہوا تو آنے دو۔“

قلی کے گرد جمع ہوتے ہوئے لوگ آپس میں طرح طرح کی باتیں کر
 رہے تھے۔ تھوڑی دیر کے بعد خالد اور اس کا دوست بھیر چھڑ بڑے
 ہوئے مزدور کے قریب پہنچے۔ خالد نے اس کے سر کو اپنے گھٹنوں

پرائٹھالیا۔ اور اخبار سے ہوا دینا شروع کر دی۔ پھر اپنے دوست
سے مخاطب ہو کر بولا :-

”مسعود! وحید کہہ دو کہ ہم اب اُسے گھر پہنچا کر مل سکیں گے۔ اور
ہاں ذرا اس ظالم کو تو دیکھنا۔ کہاں ہے۔ گھاڑی چلنے والی ہے۔
کہیں وہ چلا نہ جائے۔“

یہ سنتے ہی لوگ اُس مسافر کے ٹوٹے کے پاس جمع ہو گئے۔ جو
کمر کی کے پاس بیٹھا کانپتے ہوئے ہاتھوں سے اخبار پڑھنے کی بے سود
کوشش کر رہا تھا۔

مسعود اپنے دوست وحید سے رخصت ہو کر اس مسافر کی طرف بڑھا
اور کھڑکی کے قریب جا کر نہایت شائستگی سے کہا :-

”آپ یہاں اخبار پڑھنے میں مصروف ہیں۔ اور وہ بیچارہ بیہوش پڑ رہا ہے
پھر میں کیا کروں؟“

”چلئے اور کم از کم اسکی حالت کا ملاحظہ تو کیئے۔“

”کبخت نے میرے سفر کا تمام لطف غارت کر دیا ہے۔“ اور پھر
دروازے سے باہر نکلتے ہوئے :- ”چلئے صاحب۔ یہ صیبت بھی کھینچنا
تھی۔“

نالیہ بیہوش نالی کا سر تھامے اُسے پانی پلانے کی کوشش کر رہا

نہا۔ لوگ جھکے ہوئے خالد اور قلی کے چہروں کی طرف بغور دیکھ رہے تھے۔

”خالد! آپ تشریف لے آئے ہیں۔ مسعود نے مسافر کو آگے بڑھنے کو کہا۔

”ہاں، جناب۔۔۔ یہ ہے آپ کے ظلم کا شکار۔۔۔ کسی ڈاکٹر کو ہی بلوایا ہونا آپ نے؟“ مسعود نے مسافر سے کہا۔

مسافر قلی کے زبرد چہرہ اور لوگوں کا گردہ دیکھ کر بہت خوفزدہ ہوا۔ اور گھبراتے ہوئے جیب سے اپنا بٹوہ نکالا۔

مسافر ابھی بٹوہ نکال رہا تھا کہ قلی کا جسم متحرک ہوا اور اس نے اپنی آنکھیں کھول کر محسوس کی طرف پریشان نگاہوں سے دیکھنا شروع کیا۔

”یہ نوٹ آپ اُسے میری طرف سے دے دیجیگا۔ میں چلتا ہوں“

گاڑی کا وقت ہو گیا ہے۔“ مسافر نے مسعود کے ہاتھ میں دس روپے کا ایک نوٹ پڑتے ہوئے انگلیں چبی کھا اور پھر قلی کو ہوش میں آتے دیکھ کر اس مناجات کرتا ہوا ”ہم نے اس غلطی کی قیمت ادا کر دی ہے“

قلی یہ سنکر زڑپا۔ منہ سے خوں کی ایک دھار بہ نکل۔ بڑی کوشش سے اس نے یہ چند الفاظ اپنی زخمی چھاتی پر زور دے کر نکالے :-

”میں بھی انگریزی زبان جانتا ہوں۔۔۔۔۔ دس روپے۔۔۔۔۔“

..... ایک انسان کی جان کی قیمت میرے پاس بھی
 کچھ ہے جو“
 باقی الفاظ اس کے خون بھرے منہ میں جلیبے بنکر رہ گئے۔ مسافر
 قلی کی یہ حالت دیکھ کر اس کے پاس گھٹنوں کے بل بیٹھ گیا۔ اور اس کا
 ماتھہ دبا کر کہنے لگا :-

”میں زیادہ بھی دے سکتا ہوں —“
 قلی نے بڑی تکلیف سے مسافر کی طرف رخ پھیرا۔ اور منہ سے
 خون کے جلیبے نکالتے ہوئے کہا :-

”میرے پاس بھی کچھ ہے یہ لو“
 یہ کہتے ہوئے اُس نے مسافر کے منہ پر تھوک دیا۔ تڑپا۔ اور
 پلیٹ فارم کی آہنی چھت کی طرف مظلوم نگاہوں سے دیکھتا ہوا
 خالد کی گود میں سر دھو گیا — مسافر کا منہ خونی تھوک سے رنگا
 ہوا تھا۔

خالد اور مسعود نے لاش دوسرے آدمیوں کے حوالہ کر کے صفر
 کو کچھ کر پولیس کے سپرد کر دیا۔

مسافر کا مقصد دو مہینے تک متواتر عدالت میں چلتا رہا۔
 آخر فیصلہ سنا دیا گیا۔ فاضل جج نے ملزم کو معمولی جرمانہ کرنے
 کے بعد بری کر دیا فیصلے میں یہ لکھا تھا کہ قلی کی موت اچانک تلی بھٹ
 جانے سے واقع ہوئی ہے۔

فیصلہ سناتے وقت خالد اور محمود بھی موجود تھے۔ ملزم اُن کی
 طرف دیکھ کر مسکرایا۔ اور کمرے سے باہر چلا گیا۔
 ”قانون کا قفل صرف طلائی چابی سے کھل سکتا ہے۔“
 ”مگر ایسی چابی ٹوٹ بھی جاسکتی ہے۔“

خالد اور اس کا دوست باہر رسدے میں باہم گفتگو کر رہے
 تھے۔

اشاعت اولیں :-

”ساقی“

انقلاب

میری اور سلیم کی دوستی کو پانچ سال کا عرصہ گزر چکا ہے۔ اس زمانے میں ہم نے ایک ہی سکول سے دسویں جماعت کا امتحان پاس کیا، ایک ہی کالج میں داخل ہوئے اور ایک ہی ساتھ ایف اے کے امتحان میں شامل ہو کر فیل ہوئے۔ پھر پانا کالج چھوڑ کر ایک نئے کالج میں داخل ہوئے۔ اس سال میں تو پاس ہو گیا۔ مگر سلیم سوئے قسمت سے پھر فیل ہو گیا۔

سلیم کی دوبارہ ناکامیابی سے لوگ یہ نتیجہ اخذ کرتے ہیں۔ کہ وہ ادارہ مزاج اور نالائق ہے۔ یہ بالکل انصاف ہے۔ سلیم کا باغی دوست ہونے کی حیثیت سے میں یہ وثوق سے کہہ سکتا ہوں۔ کہ سلیم کا دماغ بہت

رہن ہے۔ اگر وہ کالج کی پڑھائی کی طرف ذرا بھی توجہ دیتا تو کوئی وجہ نہ
 ہتی۔ کہ وہ سوہ بھریں تول نہ رہتا۔ اب یہاں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ
 اس نے پڑھائی کی طرف کیوں توجہ نہ دی؟
 جہاں تک میرافمن کام دیتا ہے مجھے اسکی تمام تر وجہ خیالات
 معلوم ہوتے ہیں۔ جو ایک عرصے سے اس کے دل و دماغ پر آہستہ آہستہ
 چھا رہے تھے۔

دسویں جماعت اور کالج میں داخل ہوتے وقت سلیم کا دماغ ان تمام
 اٹھنوں سے آنا د تھا جس نے اُسے ان دنوں پاگل خانے کی چادر بھاری
 میں مقید کر رکھا ہے۔ ایام کالج میں وہ دیگر طلبہ کی طرح ہر کھیل کود میں حصہ
 لیکر رہتا تھا۔ سب رٹکوں میں ہر دلعزیز تھا۔ مگر کیا ایک اس کے والد کی
 نگاہانی موت نے اس کے منہ سے چہرے پر غم کی نقاب اٹھادی۔
 اب کھیل کود کی جگہ غور و فکر نے لے لی۔

وہ کیا خیالات تھے، جو سلیم کے منظرِ باغ میں پیدا ہوئے؟۔
 یہ مجھے معلوم نہیں۔ سلیم کی نفسیات کا مطالعہ کرنا بہت اہم کام ہے۔
 اس کے علاوہ وہ خود اپنی دلی آواز سے نا آشنا تھا۔ اس نے کسی
 مرتبہ گفتگو کرتے وقت یا اپنی سیر کرتے ہوئے اچانک میرا بازو پکڑ کر کہا
 ہے ”عباس جی چاہتا ہے کہ“

”ہاں ہاں کیا جی چاہتا ہے۔ میں نے اسکی طرف تمام توجہ مبذول کر کے پوچھا ہے۔ مگر میرے اس استفسار پر اس کے چہرے کی غیر معمولی تبدیلی اور نگلے میں سانس کے تصادم نے صاف طور پر ظاہر کیا ہے کہ وہ اپنے دلی مدعا کو خود پہنچاتے ہوئے الفاظ میں ظاہر نہیں کر سکتا۔

وہ شخص جو اپنے احساسات کو کسی شکل میں پیش کر کے دوسرے میں منتقل کر سکتا ہے۔ وہ دراصل اپنے دل کا بوجھ ہٹا کرنے کی قدرت کا مالک ہے۔ اور وہ شخص جو محسوس کرتا ہے مگر اپنے احساس کو خود آپ اچھی طرح نہیں سمجھتا۔ اور پھر اس اضطراب کو بیان کرنے کی قدرت نہیں رکھتا اس شخص کے مراد ہے۔ جو اپنے حلق میں ٹھنسی ہوئی چیز کو باہر نکالنے کی کوشش کر رہا ہو مگر وہ گلے سے نیچے اترتی چلی جا رہی ہو۔ یہ ایک ذہنی عذاب ہے۔ جس کی تفصیل لفظوں میں نہیں آ سکتی۔

سلیم شروع ہی سے اپنی آواز سے نا آشنا رہا ہے۔ اور ہوتا بھی کچھ نہیں کہ جب اس کے سینے میں خیالات کا ایک ہجوم چھایا رہتا تھا بعض اوقات ایسا بھی ہوا ہے کہ وہ بیٹھا بیٹھا اٹھ کھڑا ہوا ہے۔ اور کمرے میں چکر لگا کر لمبے لمبے سانس بھرنے شروع کر دیئے۔ غالباً وہ اپنے اندرونی انتشار سے تنگ آ کر ان خیالات کو جو اس کے سینے میں بھاپ کے مانند

چٹو لگا رہے ہوتے۔ سانسوں کے ذریعے باہر نکلنے کا کوشاں ہوا کرتا تھا۔ اضطراب کے انہی خلعت وہ لمحات میں اس نے اکثر اوقات مجھے سر تک پہنچا کر کہا ہے: ”عباس! یہ خاکی گشت کسی روز تیز موجوں کی تاب نہ لا کر چٹاؤ سے ٹکرا کر پاش پاش ہو جائے گی۔“ مجھے اندیشہ ہے کہ.....؟
وہ اپنے اندیشے کو پوری طرح بیان نہیں کر سکتا تھا۔

سلیم کسی متوقع حادثے کا مستظر ضرور تھا۔ مگر اُسے یہ معلوم نہ تھا کہ وہ حادثہ کس شکل میں پردہ نمور پر نمودار ہوگا۔ اسکی نگاہیں ایک عرصے سے دُھندلے خیالات کی صورت میں ایک مہم سوار دیکھ رہی تھیں۔ جو اس کی طرف بڑھتا چلا آ رہا تھا۔ مگر وہ یہ نہیں بتا سکتا تھا کہ اس تاریک شکل کے پردے میں کیا تھاں ہے۔

میں نے سلیم کی نفسیات سمجھنے کی بہت کوشش کی ہے۔ مگر مجھے اسکی منقلب عادات کے ہوتے ہوئے کبھی معلوم نہیں ہو سکا کہ وہ کن گہرائیوں میں غوطہ زن ہے۔ اور وہ اس دنیا میں رہ کر اپنے مستقبل کے لئے کیا کرنا چاہتا ہے جبکہ اپنے والد کے انتقال کے بعد وہ ہر قسم کے سرمائے سے محروم کر دیا گیا تھا۔

میں ایک عرصے سے سلیم کو منقلب ہوتے دیکھ رہا تھا۔ اسکی حادثات دن بدن بدل رہی تھیں۔ کل کا کھلڈٹڑا لڑکا، میرا ہم جماعت ایک

منکر میں تبدیل ہو رہا تھا۔ ————— یہ تبدیلی سید کے لمبی سخت
باعث حیرت تھی۔

کچھ عرصے سے سلیم کی طبیعت پر ایک غیر معمولی سکون چھا گیا تھا۔
جب دیکھو اپنے گھر میں خاموش بیٹھا ہوا ہے۔ اور اپنے بھاری سر کو
گھٹنوں میں تھامے کچھ سوچ رہا ہے۔ — وہ کیا سوچ رہا ہوتا۔ یہ
میری طرح خود اُسے بھی معلوم نہ تھا۔ ان لمحات میں میں نے اسے اکثر
اوقات اپنی گرم آنکھوں پر دوات کا آہنی ٹوکھا یا گلاس کا بیرونی حصہ
پھیرتے دیکھا ہے۔ — شاید وہ اس عمل سے اپنی آنکھوں کی حرارت
کم کرنا چاہتا تھا۔

سلیم نے کالج چھوڑتے ہی غیر ملکی مصنفوں کی بھاری بھر کم تصانیف
کا مطالعہ شروع کر دیا تھا۔ شروع شروع میں مجھے اسکی میز پر ایک کتاب
نظر آئی۔ پھر آہستہ آہستہ اُس الماری میں جس میں وہ شطرنج، ناش اور اسی
قسم کی دیگر کھیلیں رکھا کرتا تھا۔ سن میں ہی کتابیں نظر آنے لگیں۔
— اس کے علاوہ وہ کئی کئی دنوں تک گھر سے کہیں باہر چلا جایا
کرتا تھا۔

جہاں تک میرا خیال ہے سلیم کی طبیعت کا غیر معمولی سکون اُن
کتابوں کے انتھک مطالعہ کا نتیجہ تھا۔ جنہیں اُس نے بڑے قریں

سے الماری میں سجا رکھی تھیں۔

سلیم کا عزیز ترین دوست ہونے کی حیثیت میں میں اس کی طبیعت کے غیر معمولی سکون سے سخت پریشان تھا۔ مجھے اندیشہ تھا کہ یہ سکون کس وحشت خیز طوفان کا پیش خیمہ ہے۔ اس کے علاوہ مجھے سلیم کی صحت کا بھی بہت خیال تھا۔ وہ پہلے ہی بہت کمزور جُھٹے کا واقع ہوا تھا۔ اس پر اس نے خواہ مخواہ اپنے آپ کو خدا معلوم کن کن انجنوں میں بھنسا لیا تھا۔ سلیم کی عمر مشکل میں سال کی ہو گئی مگر اس کی آنکھوں کے نیچے شب بیدار کی وجہ سے سیاہ حلقے پڑ گئے تھے۔ پیشانی جو اس سے قبل بالکل ہموار تھی اب اسپرکشی شکن ٹڑے رہتے تھے۔ جو اس کی تہنی پریشانی کو ظاہر کرتے تھے۔ چہرہ جو کچھ عرصہ پہلے بہت شگفتہ ہوا کرتا تھا۔ اب اس پر ناک اور لب کے درمیان گہری لکیریں پڑ گئی تھیں۔ جنہوں نے سلیم کو قبل از وقت معمر بنا دیا تھا۔ اس غیر معمولی تبدیلی کو میں نے اپنی آنکھوں کے سامنے وقوع پذیر ہوتے دیکھا ہے۔ جو مجھے ایک شعبہ کے کم معلوم نہیں ہوتی۔ یہ کیا کم تعجب کی بات ہے۔ کہ میری عمر کا ہلکا میری نظروں کے سامنے بوڑھا ہو جائے۔

سلیم پاگل خانے میں ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں مگر اس کے یہ جی نہیں ہو سکتے کہ وہ سٹری اور دیوانہ ہے۔ اُسے غالباً اس بنا پر

پاگل خانے بھیجا گیا ہے کہ وہ بازاروں میں بلند بانگ تقریریں کرتا ہے۔
 راہ گزروں کو کچھ دیکھ کر انہیں زندگی کے مشکل مسائل بتا کر جواب طلب کرتا
 ہے۔ اور امراء کے حریر پر پوش بچوں کا لباس اتار کر ننگے بچوں کو پہنا دیتا ہے
 — ممکن ہے۔ یہ حرکات ٹراکٹروں کے نزدیک دیوانگی کی علامتیں
 ہوں مگر میں یقین کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ سلیم پاگل نہیں ہے بلکہ وہ
 لوگ جنہوں نے اُسے اس عامہ میں خلل ڈالنے والا تصور کرتے ہوئے
 اُسہنی سلاخوں کے پنجرے میں قید کر دیا ہے کسی دیوانے حیوان سے کم
 نہیں ہیں!

اگر وہ اپنی غیر مربوط تقریر کے ذریعے لوگوں تک اپنا پیغام پہنچانا
 چاہتا ہے۔ تو کیا ان کا فرض نہیں کہ وہ اس کے ہر لفظ کو غور سے سنیں؟
 اگر وہ راہ گزروں کے ساتھ فلسفہ حیات پر تبادلہ خیالات کرنا چاہتا
 ہے۔ تو کیا اس کے یہ معنی لئے جائینگے کہ اس کا وجود خلیسی دائرہ کے لئے
 نقصان دہ ہے؟ — کیا زندگی کے حقیقی معانی سے باخبر ہونا ہلکسان
 کا فرض نہیں ہے؟

اگر وہ متزلزل اشخاص کے بچوں کا لباس اتار کر غربا کے برہنہ بچوں کا تن
 ڈھاپتا ہے۔ تو کیا یہ عمل اُن افراد کو اُن کے فرائض سے آگاہ نہیں
 کرتا جو ملک بوس عمارتوں میں دوسرے لوگوں کے بل بوتے پر آرام کی

زندگی بسر کر رہے ہیں؟ — کیا نگوں کی ستر پوشی کرنا ایسا فعل ہے کہ اسے دیوانگی پر عمل کیا جائے؟
 سلیم ہرگز پاگل نہیں ہے۔ مگر مجھے تسلیم ہے کہ اسکے افکار نے اُسے بے خود ضرور بنا رکھا ہے۔ وہ اصل وہ دنیا کو کچھ پیغام دینا چاہتا ہے۔ مگر دے نہیں سکتا۔ ایک کم سن بچے کی طرح وہ تکتا نکلا کر اپنے قلبی احساسات بیان کرنا چاہتا ہے۔ مگر الفاظ اسکی زبان پر آتے ہی بکھر جاتے ہیں۔

وہ اس سے قبل ذہنی اذیت میں مبتلا ہے۔ یگر اب اُسے اور اذیت میں ڈال دیا گیا ہے۔ وہ پہلے ہی سے اپنے افکار کی الجھنوں میں گرفتار ہے۔ اور اب اُسے زندانِ ناکوٹھڑی میں قید کر دیا گیا ہے — کیا یہ ظلم نہیں ہے؟

میں نے آج تک سلیم کی کوئی بھی ایسی حرکت نہیں دیکھی جس سے میں یہ نتیجہ نکال سکوں کہ وہ دیوانہ ہے۔ ہاں لمبے کچھ عرصے سے میں اس کے ذہنی انقلابات کا مشاہدہ ضرور کرتا رہا ہوں۔

شروع شروع میں جب میں نے اس کے کمرے کے تمام فرنیچر کو اپنی اپنی جگہ سے ہٹا کر پایا۔ تو میں نے اس تبدیلی کی طرف خاص توجہ نہ دی۔ وہ اصل میں نے اس وقت جو خیال کیا کہ شاید سلیم نے فرنیچر کی موجودہ جگہ

کوزہ یادہ سوزوں خیال کیلئے ۔ اور حقیقت تو یہ ہے کہ میری نظروں کو جو کرسیوں اور میزوں کو کئی سالوں سے ایک جگہ دیکھنے کی عادی تھیں ۔ وہ غیر متوقع تبدیلی بہت بھلی معلوم ہوئی ۔

اس واقعے کے چند روز بعد جب میں کالج سے فارغ ہو کر سلیم کے کمرے میں داخل ہوا تو کیا دیکھتا ہوں کہ نئی مشین کی دو تصاویر جو ایک کمرے سے کمرے کی دیواروں پر آویزاں تھیں ۔ اور جنہیں میں اور سلیم نے بہت مشکل کے بعد فراہم کیا تھا ۔ باہر ٹوکری میں بھٹی پڑی ہیں ۔ اور ان کی جگہ انہی چوڑوں میں مختلف مصنفوں کی تصویریں لٹک رہی ہیں ۔ چونکہ میں خود ان تصاویر کا اتنا مشاق نہ تھا ۔ اس لئے مجھے سلیم کا یہ انتخاب بہت پسند آیا ۔ چنانچہ ہم اس روز دیر تک ان تصویروں کے متعلق گفتگو بھی کرتے رہے ۔

جہاں تک مجھے یاد ہے اس واقعے کے بعد سلیم کے کمرے میں ایک ماہ تک کوئی خاص قابل ذکر تبدیلی واقع نہیں ہوئی ۔ مگر اس عرصے کے بعد میں نے ایک روز اچانک کمرے میں بڑا سا تحفہ پڑا پایا ۔ جس پر سلیم نے کپڑا کھینچ کر کتابیں چن رکھیں ۔ اور آپ قریب ہی زمین پر ایک تکیہ کا سہارا لے کچھ گھنٹے میں مصروف تھا ۔ میں یہ دیکھ کر کنت متعجب ہوا ۔ اور کمرے میں داخل ہوتے ہی سلیم سے یہ سوال کیا ۔ کیوں میاں ! اس تحفے کے کیا معنی ؟

سلیم جیسا کہ اسکی عادت تھی مسکرایا اور کہنے لگا: کرسیوں پر روزانہ بیٹھتے بیٹھتے طبیعت اُگتا گئی ہے۔ اب یہ فرش والا سلسلہ ہی رہے گا۔ بات معقول تھی میں چُپ رہا۔ واقعی روزانہ ایک ہی چیز کا استعمال کرتے کرتے طبیعت ضرور اُچاٹ ہو جایا کرتی ہے مگر جب پندرہ بیس روز کے بعد میں نے وہ تختِ مح تکیے کے غائب پایا۔ تو میرے تعجب کی کوئی انتہا نہ رہی۔ اور مجھے شبہ سا ہوا کہ میں میرا دوست واقعی خطی تو نہیں ہو گیا ہے۔

سلیم سخت گرم مزاج واقع ہوا ہے۔ اسکے علاوہ اس کے ذہنی انکار نے اُسے معمول سے زیادہ چُر چُرانا رکھا تھا۔ اسلئے میں عموماً اس سے ایسے سوالات نہیں کیا کرتا۔ جو اس کے دماغی توازن کو دہم برہم کریں یا جس سے وہ خواہ خواہ کھج جائے۔

فرہنجی کی تبدیلی تصویروں کا انقلاب، تخت کی آمد اور پھر اس کا غائب ہو جانا واقعی کسی حد تک تعجب خیز ضرور ہیں۔ اور واجب تھا کہ میں ان امور کی وجہ دریافت کرتا مگر چونکہ مجھے سلیم کو آزدہ خاطر کرنا، اور اس کے کام میں دخل دینا منظور نہ تھا۔ اسلئے میں خاموش رہا۔

تھوڑے عرصے کے بعد سلیم کے کمرے میں ہر دوسرے غیرے دن کوئی نہ کوئی تبدیلی دیکھنا میرا معمول ہو گیا۔ اگر آج کمرے میں تخت

موجود ہے۔ تو بھنے کے بعد وہاں سے اٹھا دیا گیا ہے۔ اس کے دو روز بعد وہ میز جو کچھ عرصہ پہلے کمرے کے دائیں طرف پڑی تھی۔ رات رات میں نماں سے اٹھا کر دوسری طرف رکھ دی گئی ہے۔ انگلیٹھی پر رکھی ہوئی نصابیہ کے راویئے بدلے جا رہے ہیں۔ کپڑے لٹکانے کی کھڑکیاں ایک جگہ سے کھڑ کر دوسری جگہ پر جڑ دی گئی ہیں۔ کرسیوں کے رخ تبدیل کئے گئے ہیں۔ گریڈ کمرے کی ہر شے سے ایک قسم کی قواعد کرائی جاتی تھی۔

ایک روز جب میں نے کمرے کے تمام فرنیچر کو مخالف رخ میں پیا تو مجھ سے نہ رنایا گیا۔ اور میں نے سلیم سے دریافت کر ہی لیا کہ سلیم میں ایک عرصے سے اس کمرے کو گرگٹ کی طرح رنگ بدلتے دیکھ رہا ہوں۔ آخر بتاؤ تو میں یہ ہمتا را کوئی نیا فلسفہ ہے؟

”تم جانتے نہیں ہو، میں انقلاب پسند ہوں۔“ سلیم نے جواب دیا۔
 یہ سنکر میں اور بھی متعجب ہوا۔ اگر سلیم نے یہ الفاظ اپنی حسب معمول مسکراہٹ کے ساتھ کہے ہوتے تو میں یقینی طور پر یہ خیال کرتا کہ وہ صرف مذاق کر رہا ہے۔ مگر یہ جواب دیتے وقت اس کا چہرہ اس امر کا شاہد تھا، کہ وہ سنجیدہ ہے اور میرے سوال کا جواب وہ انہی الفاظ میں دینا چاہتا ہے لیکن پھر بھی میں تدبیر کی حالت میں تھا۔ چنانچہ میں نے اس سے کہا: ”مذاق کر رہے ہو یا؟“

”تمہاری قسم بہت بڑا انقلاب پسند یہ کہتے ہوئے وہ کھل کھلا کر سنس پڑا۔

مجھے یاد ہے کہ اس کے بعد اس نے ایسی گفتگو شروع کی تھی مگر ہم دونوں کسی اور موضوع پر اظہارِ خیالات کرنے لگ گئے تھے۔ یہ سلیم کی عادت ہے کہ وہ بہت سی باتوں کو دلچسپ گفتگو کے پردے میں چھپالیا کرتا ہے۔

ان دنوں جب کبھی میں سلیم کے جواب پر غور کرتا ہوں۔ تو مجھے معلوم ہوتا ہے کہ سلیم حقیقت انقلاب پسند واقع ہوتا ہے۔ اس کے معنی نہیں کہ وہ کسی سلطنت کا تختہ الٹنے کے مدد ہے۔ یا وہ دیگر انقلاب پسندوں کی طرح چوراہوں میں لمب بھینک کر دہشت پھیلاتا چاہتا ہے۔ بلکہ جہاں تک میرا خیال ہے۔ وہ ہر چیز میں انقلاب دیکھنا چاہتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اس کی نظریں اپنے کمرے میں پڑی ہوئی اشیاء کو ایک ہی جگہ پر نہ دیکھ سکتی تھیں۔ ممکن ہے میرا یہ قیاس کسی حد تک غلط ہو مگر میں یہ وثوق سے کہہ سکتا ہوں کہ اس کی جستجو کسی ایسے انقلاب کی طرف رجوع کرتی ہے جس کے آثار اس کے کمرے کی سوزناؤ تہذیبوں سے ظاہر ہیں۔

نگی

بادمی نظریں کمرے کی اشیاء کو روزانہ لپٹ لپٹ کرتے رہنا نیم دریا

کے مراد ہے۔ لیکن اگر سلیم کی ان بے معنی حرکات کا عمیق مطالعہ کیا جائے تو یہ امر روشن ہو جائیگا کہ ان کے پس پردہ ایک ایسی قوت کام کر رہی تھی۔ جس سے وہ خود نا آشنا تھا۔ اسی قوت نے جسے میں نہیں تعجب کا نام دیتا ہوں۔ سلیم کے دماغ میں تلاطم پا کر دیا۔ اور اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ وہ اس طوفان کی تاب نہ لا کر از خود رفتہ ہو گیا۔ اور پاگل خانے کی چادریں میں قید کر دیا گیا۔

پاگل خانے جاتے سے کچھ روز پہلے سلیم مجھے اچانک شہر سے ایک ہوٹل میں چائے پیتا ہوا ملا۔ میں اور وہ دونوں ایک چھوٹے کمرے میں بیٹھے گئے۔ اس لئے کہ میں اس سے کچھ گفتگو کرنا چاہتا تھا میں نے اپنے بازار کے چند دکانداروں سے سنا تھا کہ اب سلیم ہوٹلوں میں پاگلوں کی طرح تعزیریں کرتا ہے۔ میں یہ چاہتا تھا کہ اس سے فوراً مل کر اسے اس قسم کی حرکات کرنے سے منع کر دوں۔ اسکے علاوہ یہاں پیشہ تھا کہ شاید وہ کہیں سچ جج منبوط الٰہی اس ہی نہ ہو گیا ہو۔ چونکہ میں اس سے فوراً ہی بات کرنا چاہتا تھا۔ اسلئے میں نے ہوٹل ہی میں گفتگو کرنا مناسب سمجھا۔

گر سی پر بیٹھے وقت میں غودے سلیم کے چہرے کی طرف دیکھ رہا تھا۔ وہ مجھے اس طرح گھورتے دیکھ کر سخت متعجب ہوا۔ وہ کہنے

گھا..... ”شاید میں سلیم نہیں ہوں“

آواز میں کس قدر درد تھا۔ گویہ جلد آپ کی نظروں میں بالکل سادہ معلوم ہو بیگم خدا گواہ ہے میری آنکھیں بے اختیار غناک ہو گئیں۔ شاید میں سلیم نہیں ہوں۔ گویا وہ ہر وقت اس بات کا متوقع تھا کہ کسی روز اس کا بہترین دوست بھی اُسے نہ پہچان سکے گا۔ شاید اسے معلوم تھا کہ وہ بہت جلد تک تبدیل ہو چکا ہے۔

میں نے ضبط سے کام لیا۔ اور اپنے آنسوؤں کو دھال میں چھپا کر اس کے کانہ سے پر ماتہ رکھنے ہوئے کہا:-

”سلیم میں نے سنا ہے کہ تم نے میرے لاہور جانے کے بعد بیاں بازندوں میں تقریریں کرنی شروع کر دی ہیں۔ جانتے بھی ہو، اب تمہیں شر کا بچہ پاجل کے نام سے پکارتا ہے۔“

”پاجل! شر کا بچہ مجھے پاجل کے نام سے پکارتا ہے۔“

پاجل! ناں عباس، میں پاجل ہوں۔ پاجل۔۔۔ دیوانہ۔۔۔ خرد باختہ۔۔۔ لوگ مجھے دیوانہ کہتے ہیں۔ معلوم ہے کیوں یہاں تک اسکر وہ میری طرف سر تا پا استفہام بن کر دیکھنے لگا۔

مگر میری طرف سے کوئی جواب نہ پا کر وہ دوبارہ گویا ہوا:-

”اس لئے کہ میں انہیں غریبوں کے ننگے بچے دکھلا دکھلا کر پے

پوچھتا ہوں۔ کہ اس بڑھئی ہرئی غربت کا کیا علاج ہو سکتا ہے؟ —
 وہ مجھے کوئی جواب نہیں دے سکتے۔ اسلئے وہ مجھے پاگل تصور کرتے
 ہیں۔ — آہ اگر مجھے صرف یہ معلوم ہو کہ ظلمت کے اس زمانے میں دشمنی
 کی ایک شعلہ کیونکر فراہم کی جاسکتی ہے ہزاروں غریب بچوں کا تاریک
 مستقبل کیونکر موثر بنایا جاسکتا ہے۔

وہ مجھے پاگل کہتے ہیں۔ — وہ جن کی نصف حیات دوسروں کے
 خون کی مرہونِ منت ہے، وہ جن کا فردوسِ غرباء کے جہنم کی مستعار
 اینٹوں سے استوار کیا گیا ہے، وہ جن کے سائےِ عنفرت کے ہزاروں کے
 ساتھ بیواؤں کی آہیں، یتیموں کی عریانی، لاوارث بچوں کی صدائے
 گریہ لٹی ہوئی ہے۔ — کہیں، مگر ایک زمانہ آنے والا ہے جب
 یہی پروردہِ غربت اپنے دلوں کے مشترکہ لٹریں اٹھلیاں ڈبو ڈبو کر ان
 لوگوں کی پشانیوں پر اپنی لعنتیں بکھیں گے۔ — وہ وقت نزدیک ہے
 جب ارضی جنت کے دروازے ہر شخص کے لئے وا ہوں گے۔

میں پوچھتا ہوں کہ اگر میں آرام میں ہوں۔ تو کیا وجہ ہے کہ تم
 تکلیف کی زندگی بسر کر رہے؟ — کیا یہی انسانیت ہے کہ میں کارخانے
 کا مالک ہوتے ہوئے ہر شب ایک نئی رقاصہ کا ناچ دیکھتا ہوں، ہر
 روز کلب میں سینکڑوں روپے قمار بازی کی نذر کر دیتا ہوں۔ اور اپنی

نگہی سے نگہی خواہش پر سیدریخ روپیہ بھاکر اپنا دل خوش کرتا ہوں، اور میرے مزدوروں کو ایک وقت کی ردی ٹی نفیب نہیں ہوتی۔ اُن کے بچے مٹی کے ایک کھلونے کے لئے ترستے ہیں۔ پھر لطف یہ ہے کہ میں منڈب ہوں، میری ہر جگہ عزت کی جاتی ہے، اور وہ لوگ جن کا پسینہ میرے لئے گوبر تیار کرتا ہے مجلسی دائرے میں حقارت کی نظر سے دیکھے جاتے ہیں۔ میں خود ان سے نفرت کرتا ہوں۔ تم ہی بناؤ، کیا یہ دونوں ظالم و مظلوم اپنے فرائض سے نا آشنا نہیں ہیں؟

میں ان دنوں کو ان کے فرائض سے آگاہ کرنا چاہتا ہوں مگر کس طرح کروں؟ — یہ مجھے معلوم نہیں۔
 سلیم نے اس قدر کم کر لیتے ہوئے ٹھنڈی چائے کا ایک گھونٹ بھرا۔ اور میری طرف دیکھے بغیر پھر لوٹنا شروع کر دیا۔
 ”میں پاگل نہیں ہوں — مجھے ایک کیل سمجھو۔ بغیر کسی امید کے، جو اس چیز کی وکالت کرتا ہے۔ جربا کل گم ہو چکی ہے — میں ایک دہی ہوئی آواز ہوں — انسانیت ایک مُنہ ہے۔ اور میں ایک پیچ — میں اپنی آواز دوسروں تک پہنچانے کی کوشش کرتا ہوں۔ مگر وہ میرے خیالات کے بلجھ تلے دبی ہوئی ہے —

میں بہت کچھ کہنا چاہتا ہوں مگر اس لئے کچھ کہ نہیں سکتا۔ کہ مجھے بہت کچھ کہنا ہے۔ میں اپنا پیغام کہاں سے شروع کروں — یہ مجھے معلوم نہیں۔ میں اپنی آواز کے بکھرے ہوئے ٹکڑے زلم زلم کرتا ہوں ذہنی اذیت کے دھندلے بغداد میں سے چند خیالات تمہید کے طور پر پیش کرنے کی سعی کرتا ہوں۔ اپنے احساسات کی عین گہرائیوں سے چند احساس سطح پر لاتا ہوں۔ کہ دوسرے اذمان پر منتقل کر سکوں مگر میری آواز کے ٹکڑے پھر منتشر ہو جاتے ہیں۔ خیالات پھسے تاریکی میں روپوش ہو جاتے ہیں۔ احساسات پھر غوطہ لگا جاتے ہیں — میں کچھ نہیں کہہ سکتا۔

جب میں یہ دیکھتا ہوں۔ کہ میرے خیالات منتشر ہونے کے بعد پھر جمع ہو رہے ہیں۔ تو جہاں کہیں میری قوت گویائی کام دیتی ہو میں شہر کے رُوسا سے مخاطب ہو کر یہ کہنے لگ جاتا ہوں :-
 سر میں محلات کے مکینو! تم اس وسیع کائنات میں صرف سولج کی روشنی دیکھتے ہو مگر لقیں جانو۔ اس کے سامنے بھی ہوتے ہیں۔
 — تم مجھے سلیم کے نام سے جانتے ہو یہ غلطی ہے۔ میں وہ کچیپی ہوں۔ جو ایک کنواری لڑکی کے جسم پر طاری ہوتی ہے۔ جب غریب سے تنگ آکر پہلی دفعہ ایوانِ گناہ کی طرف قدم بڑھانے لگے —

اس کی ہر چھت اپنی ہمایہ چھت کو دبے ہوئے ہے۔ ہر اینٹ
دوسری اینٹ کو۔

جانتے ہو، موجودہ نظام کے کیا معنی ہیں؟ — یہ کہ لوگوں کے
سینوں کو جہالت کہہ بنائے۔ انسانی تعزز کی کشتی ہو او ہوس کی
موجوں میں بھاوے، جوان لڑکیوں کی عصمت چھین کر انہیں ابواب تجارت
میں کھلے بندوں حسن فردشی پر مجبور کر دے۔ غریبوں کا خون چوس کر
انہیں جلی ہوئی ماکہ کے مانند قبر کی مٹی میں بکیاں کر دے — کیا
اسی کو تم تہذیب کہنا م دیتے ہو — بھیا تک قصابی!! تارک شیطیت
!!!

آہ اگر تم صرت وہ دیکھ سکو۔ جس کا میں نے مشاہدہ کیا ہے۔
ایسے بہت سے لوگ ہیں۔ جو قبرنا جھوپڑوں میں زندگی کے سانس
پورے کر رہے ہیں۔ مہماری نظروں کے سامنے ایسے افراد موجود
ہیں۔ جو موت کے منہ میں جی رہے ہیں۔ ایسی لڑکیاں ہیں۔ جو بارہ
سال کی عمر میں عصمت فردشی شروع کرتی ہیں۔ اور بیس سال کی عمر
میں قبر کی سردی سے لپٹ جاتی ہیں — مگر تم — ہاں تم، جو
اپنے لباس کی تراش کے متعلق گھنٹوں غور کرتے رہتے ہو۔ یہ نہیں
دیکھتے۔ بلکہ اٹا غریبوں سے چھین کر امراء کی دولتوں میں اضافہ

کرتے ہو۔ مزدور سے لے کر کاہل کے حوالے کر دیتے ہو۔ گودھسی
 پہنے انسان کا لباس اتار کر حریر پوش کے سپرد کر دیتے ہو۔
 تم غریب کے غیر مختتم مصائب پر ہنستے ہو۔ مگر کہنتیں یہ معلوم
 نہیں۔ کہ اگر درخت کا پھل احمد لاغر مردہ پر دیا ہے تو کسی روز وہ
 بالائی حصے کے بوجھ کو برداشت نہ کرتے ہوئے گر پڑے گا۔
 یہاں تک بول کر سلیم خاموش ہو گیا اور ٹھنڈی چائے کو اہستہ
 اہستہ پینے لگا۔

تقریر کے دوران میں میں سحرزدہ آدمی کی طرح چُپ چاپ بیٹھا اس
 کے منہ سے نکلے ہوئے الفاظ جو بیدارش کی طرح برس رہے تھے بغور
 سنتا رہا۔ میں سخت حیران تھا۔ کہ وہ سلیم جو آج سے کچھ عرصہ پہلے
 بالکل خاموش ہوا کرتا تھا۔ اتنی طویل تقریر کیونکر جاری رکھ سکا ہے۔ اس
 کے علاوہ خیالات کس قدر حق پر مبنی تھے۔ اور آواز میں کتنا اثر تھا۔
 — میں ابھی اسکی تقریر کے متعلق کچھ سوچ ہی رہا تھا۔ کہ وہ پھر
 بولا:-

”خاندان کے خاندان شہر کے یہ ننگ نکل جلتے ہیں۔ عوام کے انصاف
 قوانین سے مسخ کئے جاتے ہیں۔ لوگوں کے زخم جہانوں سے کریدے جاتے
 ہیں۔ ٹیکسوں کے ذریعے دامن غربت کترا جاتا ہے۔ تباہ شدہ ذہنیت

جہالت کی تائیگی سیاہ بنا دیتی ہے — ہر طرف حالتِ نزاع کے سانس کی
 لرزاں آوازیں، عریانی، گناہ، اور قریب ہے — مگر دعوے یہ ہے کہ عوام
 امن کی زندگی بسر کر رہے ہیں — کیا اس کے یہ معنی نہیں ہیں کہ ہماری
 آنکھوں پر سیاہ پٹی باندھی جا رہی ہے — ہمارے کانوں سے گچھلا ہوا
 سیسہ اتارا جا رہا ہے — ہمارے جسمِ مصائب کے کوڑے سے ہمیں
 بنائے جا رہے ہیں — کہ ہم نہ دیکھ سکیں — نہ سن سکیں اور نہ محسوس کر سکیں!
 — انسان جنہیں بلندیوں پر پرواز کرنا تھا — کیا اس کے بال دب کر
 کراٹے زمین پر لیٹنے کے لئے مجبور نہیں کیا جا رہا؟ — کیا امراء کی
 نظر قریب عمارتیں مزدوروں کے گشتِ پرست سے تیار نہیں کی جاتیں؟
 — کیا عوام کے مکنتوبِ حیات پر جرائم کی مہر ثبت نہیں کی جاتی؟ کیا فلس
 بدن کی رگوں میں بدی کا خون موجزن نہیں ہے؟ کیا جمہور کی زندگی کشمکش
 پیہم، ان شکِ محنت اور قوت برداشت کا مرکب نہیں ہے؟ — بتاؤ
 بتاؤ، بتاتے کیوں نہیں؟

”درست ہے“ میرے منہ سے بے اختیار نکل گیا۔

”تو پھر اس کا علاج کرنا تمہارا فرض ہے — کیا تم کوئی طریقہ نہیں
 بتا سکتے کہ اس انسانی تہلیل کو کیوں ٹکروں کا جاسکتا ہے — مگر آہ!
 تمہیں معلوم نہیں، مجھے خود معلوم نہیں!!“

نھوڑی دیر کے بعد وہ میرا ہاتھ پکڑ کر بازارانہ لہجے میں یوں کہنے لگا۔
 ”عباس! عوامِ محنت تکلیف برداشت کر رہے ہیں بعض اوقات جب کبھی
 میں کسی سوختہ حال انسان کے سینے سے آہ بلند ہوتے دیکھتا ہوں۔ تو
 مجھے اندیشہ ہوتا ہے کہ کہیں شہر نہ جل جائے! — اچھا اب میں
 جاتا ہوں، تم لاہور واپس کب جا رہے ہو؟“

”یہ کمزورہ اٹھا۔ اور ٹوپی سنبھال کر باہر چلنے لگا۔“

”ٹھہرو! میں بھی تمہارے ساتھ چلتا ہوں — کہاں جاؤ گے؟“
 اسے ایک لمحت کہیں جانے کے لئے تیار نہ کیج سکیں نے اُسے فوراً ہی کہا۔
 ”مگر میں اکیلا جانا چاہتا ہوں — کسی باغ میں جاؤں گا!“
 میں خاموش ہو گیا۔ اور وہ ہوٹل سے نکل کر بازار کے ہجوم میں گم ہو
 اس گشتگو کے چوتھے روز مجھے لاہور میں اطلاع ملی کہ سلیم نے میرے
 جانے کے بعد بازاروں میں دیوانہ وار شور برپا کرنا شروع کر دیا تھا۔ اس
 لئے اُسے پاگل خانے میں داخل کر لیا گیا ہے۔

(۲۴۔ مارچ ۱۹۷۵ء)

اشاعت اولیں :-

”علیکڑہ سیکرین“

جی آیا صاحب

بادرپی خانے کی دھندلی نفٹا میں بجلی کا ایک اندھا قلمچہ چراغ گور
 کی مانند اپنی سرسرخ روشنی پھیلا رہا تھا۔ دھڑپوں سے اُلی ہوئی دیواریں مستحکم
 دیروں کی طرح انگڑائیاں لیتی ہوئی معلوم ہو رہی تھیں۔ چہرے پر ہنسی ہوئی
 انگلیٹھیوں میں آگ کی آخری چنگاریاں ابھرا ابھر کر اپنی موت کا ماتم کر رہی تھیں
 ایک برقی چولہے پر رکھی ہوئی کبیتی کا پانی نہ معلوم کس چیز پر خاموش ہنسی ہنس
 رہا تھا۔ — دودھ کو نے میں۔ پانی کے ٹل کے پاس ایک چھوٹی عمر کا لڑکا
 بیٹھا برتن صاف کرنے میں مشغول تھا۔ — یہ انسپکٹر صاحب کا
 نوکر تھا۔

برتن صاف کرتے وقت یہ لڑکا کچھ گلگٹا رہا تھا۔ یہ الفاظ ایسے

تھے۔ جو اس کی زباں سے بغیر کسی کوشش کے نکل رہے تھے۔
 ”جی آریا صاحب! جی آریا صاحب! — بس ابھی صاف
 ہو جاتے ہیں صاحب“

ابھی برتنوں کو راکھ سے صاف کرنے کے بعد انہیں پانی سے دھو
 کر قرینے سے رکھنا بھی تھا۔ اور یہ کام جلدی سے نہ ہو سکتا تھا۔ لڑکے
 کی آنکھیں قیند سے بند ہوئی جا رہی تھیں۔ سر سخت بھاری ہو رہا تھا
 مگر کام کئے بغیر آرام — یہ کیونکر ممکن تھا؟

برقی چڑھایہ ستور ایک شور کے ساتھ نیلے شعلوں کو اپنے حلق سے اگل
 تھا۔ کینٹی کا پانی اسی انداز میں کھل کھلا کر نہیں رہا تھا۔

دفعتاً لڑکے نے قیند کے ناقابل منسوب حملے کو محسوس کرتے ہوئے
 اپنے جسم کو ایک جنبش دی۔ اور ”جی آریا صاحب، جی آریا صاحب“ گنگنا تا
 ہوا پھر کام میں مشغول ہو گیا۔

دیوار گردوں پر چھنے ہوئے برتن اس لڑکے کو ایک غیر منقسم کھٹکلی لگا
 دیکھ رہے تھے۔ پانی کے نل سے روزانہ ایک ہی واقعہ دیکھ کر قطروں
 کی صورت میں آنسو ٹپ ٹپ گر رہے تھے۔ بجلی کا مقدمہ حیرت سے اُس
 لڑکے کی طرف۔ دیکھ رہا تھا — کمرے کی نصاب سکیاں بھرتی
 ہوئی معلوم ہو رہی تھیں۔

”قاسم — قاسم“

”جی آیا صاحب“۔ رٹکا جو اپنی الفاظ کی گردان کر رہا تھا۔ بھاگتا ہوا اپنے آقا کے پاس گیا۔

انسپکٹر صاحب نے کبل سے منہ نکالا۔ اور رٹکے پر خفا ہوتے ہوئے کہا: ”بیوقوف کے بچے! آج پھر یہاں صراحی اور گلاس رکھنا بھول گیا ہے۔“

”ابھی لایا صاحب — ابھی لایا صاحب“

کمرے میں صراحی اور گلاس رکھنے کے بعد وہ ابھی برتن صاف کرنے کیلئے بیٹھا ہی تھا کہ پھر اُس کمرے سے آواز آئی :-

”قاسم — قاسم“

”جی آیا صاحب“۔ قاسم بھاگتا ہوا اپنے آقا کے پاس گیا۔

”میشی کاپانی کس قدر خراب ہے — جاؤ پارسی کے ہوٹل سے سوڈا لیکر آؤ۔ بس بھاگے ہوئے جاؤ — سخت پیاس لگ رہی ہے۔“

”نہت اچھا صاحب“

قاسم بھاگتا ہوا گیا۔ اور پارسی کے ہوٹل سے جو گھر سے قریب نصف میل کے فاصلے پر واقع تھا۔ سوڈے کی بوتل لے آیا۔ اور اپنے آقا کو گلاس میں ڈال کر دیدی۔

”اب تم جاؤ۔ مگر اسوقت تک کیا کر رہے ہو۔ برتن صاف نہیں

تھوڑی دیر سی جگہ پر سو جاؤں۔ اور پھر چند لمحات آرام کرنے کے بعد۔

۴

اس خیال کو باغیاد تصور کرتے ہوئے قاسم نے ترک کر دیا۔ اور برتنوں پر جلدی جلدی ماکھ لٹنا شروع کر دی۔

تھوڑی دیر کے بعد جب غیند پھر غالب آئی۔ تو اس کے جی میں آیا کہ اُلتا ہوا پانی اپنے سر پر انڈیل لے۔ اور اس طرح اس غیر مرئی طاقت سے جو اس کے کام میں حارج ہو رہی تھی۔ نجات پا جائے۔ مگر اتنا صلہ نہ پڑا۔

بعد مشکل منہ پر پانی کے چھینٹے مار مار کر اُس نے سب برتنوں کو بالآخر صاف کر ہی لیا۔ یہ کام کرنے کے بعد اُس نے اطمینان کا سانس لیا۔ اب وہ آرام سے سو سکتا تھا۔ اور غیند۔۔۔۔۔ وہ غیند جس کے لئے اسکی آنکھیں اور دماغ اس شدت سے انتظار کر رہے تھے۔ اب بالکل نزدیک تھی۔

بارہ جی خانے کی روشنی ٹکل کرنے کے بعد قاسم نے باہر برآمدے میں اپنا بستر بچھایا۔ اور لیٹ گیا۔ اور اس سے پہلے کہ غیند اُسے اپنے آرام وہ بازوؤں میں ختم لے۔ اس کے کان "بوٹ، بوٹ" کی آوازوں سے گونج اُٹھے۔

”بہت اچھا صاحب — ابھی پالش کرتا ہوں“ بڑبڑاتا ہوا
 قاسم بستر پر سے اٹھا۔ جیسے اُس کے آقا نے ابھی بوٹ روشن کرنے
 کیلئے حکم دیا ہے۔

ابھی قاسم بوٹ کا ایک پیر بھی اچھی طرح پالش کرنے نہ پایا تھا۔ کہ
 غیند کے غلبے نے اُسے وہیں پر سٹا دیا۔

سورج کی خوش کرنیں اس مکان کے شیشوں سے نمودار ہوئیں۔
 — قاسم کی کتاب حیات میں ایک اور پُراز مشقت باب کا
 اماند ہو گیا۔

صبح جب انسپکٹر صاحب نے اپنے نوکر باہر برآمدے میں بوٹوں
 کے پاس سویا ہوا دیکھا۔ تو اُسے ٹھوکر مار کر جگاتے ہوئے کہا: ”یہ سڑ
 کی طرح بیاں بھیوش پڑا ہے۔ اور مجھے خیال تھا۔ کہ اس نے بوٹ
 صاف کر لئے ہونگے — ننگ حرام! — ابے قاسم!“
 ”جی کیا صاحب“

”قاسم کے مُنہ سے اتنا ہی نکلا تھا۔ کہ اُس نے اپنے ماتھے میں بوٹ
 صاف کرنے کا برش دیکھا۔ فوراً ہی اس معاملے کو سمجھتے ہوئے اُس نے
 رزقی ہوئی آواز میں کہا:-

”میں سو گیا تھا صاحب! مگر — مگر بوٹ ابھی پالش ہو جاتے

ہیں صاحب۔“
 یہ کہتے ہوئے اُس نے جلدی جلدی بوٹ کو فرش سے رگڑنا شروع کر دیا۔

بوٹ پالش کرنے کے بعد اُس نے اپنا بستر تکیا۔ اور اُسے اوپر کے کمرے میں رکھنے چلا گیا۔
 ”قاسم“

”جی آبا صاحب“

”قاسم بھاگتا ہوا نیچے آیا۔ اور اپنے آقا کے پاس کھڑا ہو گیا۔
 ”دیکھو آج ہمارے میاں مہمان آئینگے۔ اس لئے باورچی خانے کے تمام برتن اچھی طرح صاف کر رکھنا۔ فرش بھی دُھلا ہونا چاہئے، اس کے علاوہ لمبھیں ملاقاتی کمرے کی تصویروں، میزوں اور کرسیوں کو بھی صاف کرنا ہوگا۔ سمجھے! مگر خیال رہے میری میز پر ایک تیز دھما چاقو پڑا ہوا ہے، اسے مت چھیڑنا! میں اب دفتر جارہا ہوں۔ مگر یہ کام دو گھنٹے سے پہلے ہو جانا چاہئے۔“

”بہت بہتر صاحب۔“

انیکسٹر صاحب دفتر چلے گئے۔ قاسم باورچی خانہ صاف کرنے میں مشغول ہو گیا۔

ڈیڑھ گھنٹے کی اشتہک محنت کے بعد اُس نے باورچی خانے کے تمام کام کو ختم کر دیا۔ اور ساتھ پاؤں صاف کرنے کے بعد جھاڑن لے کر ملاقاتی کمرے میں چلا گیا۔

وہ ابھی کرسیوں کو جھاڑن سے صاف کر رہا تھا۔ کہ اُس کے تھکے ہوئے دماغ میں ایک تصویر سی کھج گئی۔ کیا دیکھتا ہے۔ کہ اس کے گرد و پیش برتن، ہی برتن پڑے ہیں۔ اور پاس ہی راکھ کا ایک ڈھیر لگ رہا ہے۔ ہوا نوروں پر چل رہی ہے جس سے وہ راکھ اُڑاڑ کر فضا کو خاکستری بنا رہی ہے۔ یکایک اس فطرت میں ایک سُرخ آفتاب نمودار ہوا جس کی کرنیں خون آشام برھیوں کی طرح ہر برتن کے سینے میں گھس گئیں۔ زمین خون سے شرابور ہو گئی۔ — فضا خوشی کے قہقہوں سے معمور ہو گئی۔

ناسم یہ منظر دیکھ کر گھبرا گیا۔ اور اس وحشتناک خواب سے بیدار ہو کر ”جی آیا صاحب، جی آیا صاحب“ کہتا ہوا پھر اپنے کام میں مشغول ہو گیا۔

تھوڑی دیر کے بعد اُسکی آنکھوں کے سامنے ایک اور منظر قلم کرنے لگا۔ اب اُس کے سامنے چھوٹے چھوٹے لڑکے آپس میں کوئی کھیل کھیل رہے تھے۔ دفعتاً آندھی چلنی شروع ہوئی جس کے نشاہی

ایک بدنما اور بھیانک دیونمور داڑھوا۔ جوان سب لڑکوں کو نکل گئی۔
 — قاسم نے خیال کیا۔ کہ وہ دیو اس کے آقا کے ہم شکل تھا۔ گو
 قد و قامت کے لحاظ سے وہ اس سے کہیں بڑا تھا۔ اب اس دیو نے
 زور زور سے ڈکارنا شروع کیا۔ — قاسم سر سے پیزنگ لرز
 گیا۔

ابھی تمام کمرہ صاف کرنا تھا۔ اور وقت بہت کم رہ گیا تھا چنانچہ
 قاسم نے جلدی جلدی کرسیوں پر جھاڑن مارنا شروع کر دیا۔ ابھی وہ
 کرسیوں کا کام ختم کرنے کے بعد میز صاف کرنے جا رہا تھا۔ کہ اُسے
 یکایک خیال آیا: ”آج جہان آرہے ہیں۔ خدا معلوم کتنے برتن صاف
 کرنے پڑینگے۔ اور یہ نیند کب تک کتنی سارہی ہے۔“ — مجھ سے تو کچھ
 بھی نہ ہو سکے گا۔“

یہ سوچتے وقت وہ میز پر رکھی ہوئی چیزوں کو پونچھ رہا تھا۔ کہ اچانک
 اُسے تلمدان کے پاس ایک کھٹا ہوا چاقو نظر آیا۔ — وہی چاقو جس
 کے متعلق اُس کے آقا نے کہا تھا۔ کہ بہت تیز ہے۔

چاقو کا دیکھنا تھا کہ اسکی زبان پر یہ لفظ خود بخود جاری ہو گئے۔
 چاقو — تیز دھاڑ چاقو! — یہی تمہاری مصیبت کو ختم کر سکتا ہے۔“
 کچھ اور سوچے بغیر قاسم نے تیز دھاڑ چاقو اٹھا اپنی انگلی پر پھیر

یا۔۔۔ اب رُہ شام کے وقت برتن صاف کرنے کی رحمت سے
بست دُور تھا۔ اور نیند۔۔۔ پیاری، پیاری نیند اب اُسے
پاسانی نصیب ہو سکتی تھی۔

انگلی سے خون کی سُرخ دھار بہ رہی تھی۔۔۔ سامنے والی دُار
کی سُرخ روشنائی سے کہیں جھکیلی۔ قاسم اس خون کی دھار کو مسرت
بھری آنکھوں سے دیکھ رہا تھا۔ اور منہ میں یہ گنگنا رہا تھا "نیند، نیند
۔۔۔ پیاری نیند"

غصوڑی دیر کے بعد وہ بھاگا ہوا اپنے آقا کی بیری کے پاس گیا
جو زنا خانے میں بیٹھی سلائی کر رہی تھی۔ اور اپنی زخمی انگلی دکھا کر
کہنے لگا۔ "دیکھیے بی بی جی۔۔۔"

"ارے قاسم یہ تو نے کیا کیا؟" کمبخت صاحب کے پاتو
کو چھیڑا ہو گا تو نے؟

"بی بی جی۔۔۔ بس میز صاف کر رہا تھا۔ اور اس نے ساٹ کھایا"
قاسم ہنس پڑا۔

"اے سُر اب ہنستا ہے، ادھر آ، میں اس پر کپڑا باندھ دوں،
۔۔۔ مگر اب بتاؤ سہی، آج یہ برتن تیرا باپ صاف کرے گا؟"
قاسم اپنی فتح پر زریب مسکرا رہا تھا۔

انگلی پر پتی بندھا کر قاسم پھر کمرے میں آگیا۔ اور میز پر پڑے ہوئے خون کے دھبوں کو صاف کرنے کے بعد خوشی خوشی اپنا کام ختم کر دیا۔

”اب اس نمک حرام بادرچی کو برتن صاف کرنے ہونگے، —
منہ رد صاف کرنے ہونگے — کیوں میاں مٹھو؟ قاسم نے انتہائی
مسترت میں کھڑکی میں لٹکے ہوئے طوطے سے دریافت کیا۔

شام کے وقت مہمان آئے اور چلے گئے۔ بادرچی خانے میں
صاف کرنے والے برتنوں کا ایک طومار سالگ گیا۔ — انسپکٹر
صاحب قاسم کی زخمی انگلی دیکھ کر بہت برے۔ اور جی کھول کر گایا
دیں بنگر اُسے مجبور نہ کر سکے — شاید اس لئے کہ ایک بار اُن کی
اپنی انگلی میں قلم تراش کی نوک چھب جانے سے بہت درد محسوس ہوا تھا۔
آقا کی خفگی آنے والی مسترت نے بھلا دی۔ اور قاسم کو دنا بھانڈا
بہا اپنے بستر میں جالیٹا تین چار روز تک وہ برتن صاف کرنے
کی زحمت سے بچا رہا۔ مگر اُس کے بعد انگلی کا زخم بھرا — اب
پھر وہی مصیبت نمودار ہو گئی۔

قاسم — صاحب کی جرابیں اور قمیص دھو ڈالو۔
”بہت اچھا بی بی جی۔“

”قاسم اس کمرے کا فرش کتنا بد نما ہو رہا ہے۔ پانی لا کر ابھی صاف
 کرو۔ دیکھنا کوئی داغ دھبہ باقی نہ رہے۔“
 ”بہت اچھا صاحب“

”قاسم شیشے کے گلاس کتنے پھٹے ہو رہے ہیں۔ انہیں تنگ سے
 صاف کرو۔“

”جی اچھا صاحب“
 ”قاسم! طوطے کا پنجرہ کس قدر غلیظ ہو رہا ہے۔ اسے صاف کیوں
 نہیں کرتے؟“

ابھی کرتا ہوں بی بی جی۔
 ”قاسم! ابھی خاکروب آتا ہے۔ تم پانی ڈالتے جانا۔ وہ میٹر صاف
 کر دھو ڈالے گا۔“
 ”بہت اچھا صاحب۔“

”قاسم! ذرا بھاگ کے ایک آنے کا دہی توڑے آنا۔“
 ”ابھی چلا بی بی جی۔“

پانچ بجے روز اسی قسم کے احکام سننے میں گزر گئے۔ قاسم کام
 کی زیادتی اور آرام کے قطعے تنگ آ گیا۔ ہر روز اُسے نصف
 شب تک کام کرنا پڑتا۔ اور پھر علی الصبح چار بجے کے قریب بیدار

ہو کر ناشتے کے لئے چائے تیار کرنا پڑتی۔ یہ کام قاسم کی عمر کے
 لڑکے کے لئے بہت زیادہ تھا۔

ایک روز انسپکٹر صاحب کی میز صاف کرتے وقت اس کے
 ہاتھ خود بخود چاقو کی طرف بڑھے۔ اس ایک لمحے کے بعد اس کی انگلی
 سے خون بہہ رہا تھا۔ انسپکٹر صاحب اور ان کی بیوی قاسم کی یہ
 حرکت دیکھ کر بہت خفا ہوئے۔ چنانچہ سزا کی صورت میں اسے شام
 کا کھانا نہ دیا گیا۔ مگر وہ اپنی ایجاد ترکیب کی خوشی میں مگن تھا۔
 — ایک وقت روٹی دہلی۔ انگلی پر معمولی سا زخم آ گیا۔ مگر برتنوں
 کا انبار صاف کرنے سے نجات مل گئی۔ — یہ سودا کچھ بڑا نہ تھا۔

چند دنوں کے بعد اس کی انگلی کا زخم ٹھیک ہو گیا۔ اب پھر
 کام کی وہی بھرا شروع تھی۔ پندرہ بیس روز گدھوں کی سی مشقت میں
 گذر گئے۔ اس عرصے میں قاسم نے بار بار ارادہ کیا کہ چاقو سے پھر
 اپنی انگلی زخمی کرے۔ مگر اب میز پر سے وہ چاقو اٹھالیا گیا۔ اور
 بادرجی خانے والی چھری کند تھی۔

ایک روز بادرجی بیمار پڑ گیا۔ اب اسے ہر وقت بادرجی خانے
 میں موجود رہنا پڑتا۔ کبھی مرجیں پیتا۔ کبھی آٹا گوندھتا کبھی کوٹلوں
 کو جلا دینا غرض صبح سے لیکر آدھی رات تک اس کے کانوں میں آجے

قاسم بیکر، ابے قاسم وہ کرۃ کی صدا گونجتی رہتی۔

باورچی دو روز تک نہ آیا — قاسم کی ننھی جان اور سمیت

جواب دے گئی۔ مگر سوائے کام کے اور چارہ ہی کیا تھا؟

ایک روز اس کے آقائے اُسے الماری صاف کرنے کو کہا۔

جس میں ادویات کی شیشیاں اور مختلف چیزیں پڑی ہوئی تھیں۔ الماری

صاف کرتے وقت اُسے ڈاڑھی مونڈنے کا ایک بیٹہ نظر آیا۔ بیٹہ

کو کچھڑتے ہی اس نے اپنی انگلی پر پھیر لیا۔ دھار تھی بہت تیز اور

باریک، انگلی میں دُور تک چلی گئی جس سے بہت بڑا زخم بن گیا۔

قاسم نے بہت کوشش کی۔ کہ خون ٹھن بند ہو جائے۔ مگر زخم

کامنڈہ بڑا تھا۔ وہ نہ تھا — سیروں خون پانی کی طرح بر گیا۔ یہ

دیکھ کر قاسم کا رنگ کاغذ کی مانند سپید ہو گیا۔ بھاگا ہوا اپنے آقا

کی بیوی کے پاس گیا۔

”بی بی جی، میری انگلی میں صاحب کا اُسترا لگ گیا ہے۔“

جب انپکڑ صاحب کی بیوی نے قاسم کی انگلی کو تیسری مرتبہ

دیکھا۔ فوراً معاملے کو سمجھ گئی چپ چاپ اٹھی اور کپڑا نکال کر اُس

کی انگلی پر باندھ دیا۔ اور کہا: ”قاسم! اب تم ہمارے گھر میں نہیں

رہ سکتے۔“

”وہ کیوں بی بی بی جی؟“

”یہ صاحب کے دریافت کرنا۔“

صاحب کا نام سنتے ہی قاسم کا رنگ اور بھی سپید ہو گیا۔
چار بجے کے قریب انسپکٹر صاحب دفتر سے گھر آئے اور اپنی پورے قاسم کی نئی حرکت ٹھنکڑ سے فرما کر اپنے پاس بلایا۔

”کیوں میاں یہ انگلی کو ہر روز زخمی کرنے کے کیا معنی ہیں؟“
قاسم خاموش کھڑا رہا۔

”تم تو کریہ سمجھتے ہو کہ ہم لوگ اندھے ہیں۔ اور ہمیں بار بار دھوکہ دیا جاسکتا ہے۔ اپنا لیٹر یور یہ دبا کر ناگ کی سیدھ میں بیاں سے بھاگ جاؤ۔ ہمیں تم جیسے لوگوں کی کوئی ضرورت نہیں۔“

”مگر—مگر صاحب“

» صاحب کا بچہ — بھاگ جا رہا ہے، تیری بچہ یا تنخواہ کا
ایک پیسہ بھی نہیں دیا جائیگا — اب میں اور کچھ نہیں سنا چاہتا

قاسم روتا ہوا کمرے سے باہر چلا گیا۔ ٹوٹے کی طرف حسرت بھری نگاہوں سے دیکھا۔ ٹوٹے نے بھی خاموشی میں اس سے کچھ کہا اور

اپنا بسترہ لے کر وہ میٹھیوں سے نیچے اُتر گیا۔ مگر دفعتاً کچھ خیال آیا۔ اور بھاگا ہوا اپنے آقا کی پیروی کے پاس گیا۔ اور دو انگیز آواز میں آنا کہ ”سلام بی بی جی“ — میں ہمیشہ کے لئے آپ سے رخصت ہو رہا ہوں۔ وہاں سے رخصت ہو گیا۔

خیراتی ہسپتال میں ایک نوخیز دکاندار کی شدت سے لہے کے پٹنگ پر کروٹیں بدل رہا ہے۔ پاس ہی دو ڈاکٹر بیٹھے ہیں۔ اُن میں سے ایک ڈاکٹر اپنے ساتھی سے مخاطب ہوا ”زخم خطرناک صورت اختیار کر گیا ہے۔ — ہاتھ کاٹنا پڑے گا۔“

”بہت بہتر“
 یہ کہتے ہوئے دوسرے ڈاکٹر نے اپنی نوٹ بک میں اُس مریض کا نام درج کر لیا۔ — ایک چوبی تختے پر جو چار پانی کے سرانے لٹکا ہوا تھا۔ مندرجہ ذیل الفاظ لکھے تھے۔
 نام :- محمد قاسم ولد عبدالرحمن (مرحوم)
 عمر :- دس سال۔

ماہی گیر

[فرانسیسی شاعر کٹر ہوگو کی ایک نظم کے تاثرات]

سمندر دور رہا تھا :

مقتید لہریں پتھر لیے ساحل کے ساتھ ٹکرا ٹکرا کر آہ و زاری کر رہی تھیں۔
 دور — پانی کی ریتوں پر چاند کشتیاں اپنے دُھند لے اور کمزور
 بادبانوں کے سہارے بے پناہ سردی سے ٹھٹھری ہوئی کانپ رہی تھیں
 آسمان کی نیلی تباہیں چاند کھل کھلا کر سنس رہا تھا۔ ستاروں کا کھیت
 اپنے پورے جہن میں لہلہا رہا تھا — فضا سمندر کے نمکین پانی
 کی تیز کو میں بسی ہوئی تھی۔

ساحل سے کچھ فاصلے پر چاند شگستہ جھوٹیاں خاموش زبان

میں ایک دوسرے سے اپنی خستہ حالی کا تذکرہ کر رہی تھیں — یہ ماہی گیروں کے سر چھپانے کی جگہیں تھیں۔

ایک جھونپڑی کا دروازہ کھلا تھا۔ جس میں چبانند کی آوارہ شاخیں زمین پر رنگ رنگ کراسکی کا جل ایسی فضا کو نیم روشن کر کر رہی تھیں۔ اس اندھی روشنی میں دیوار پر ماہی گیر کا جال نظر آ رہا تھا۔ اور ایک چوبی تختے پر چند تھالیاں جھللا رہی تھیں۔

جھونپڑی کے کونے میں ایک لڑٹی ہوئی چارباٹی، تاریک چادروں میں ملبوس اندھیرے میں سر نکالے ہوئے تھی۔ اس کے پسوں میں پھٹے ہوئے ٹاٹ پر پانچ نیچے محور خواب تھے — تنہی روجوں کا ایک گھونسلہ جو خوابوں سے نھر پھرا رہا تھا۔ پاس ہی ان کی ماں نہ معلوم کون خیال میں متفرق گھٹنوں کے بل بیٹھی گنگنا رہی تھی۔

ایک ایک وہ لہروں کا شور سن کر چونکی — بڑھا سمندر کسی آنسو کے خطرے سے آگاہ، سیاہ چٹانوں، تند ہواؤں اور نصف شب کی تاریکی کو مخاطب کر کے گلا پھاڑ پھاڑ کر چلا رہا تھا۔ وہ اٹھی اور بچوں کے پاس جا کر ہر ایک کی پیشانی پر اپنے سرد ہوں سے بوسہ دیا۔ اور وہیں ٹاٹ کے ایک کونے میں بیٹھ کر دھاما گنگنے لگی۔ لہروں کے شور میں یہ الفاظ تجوی سنائی دے رہے تھے :-

”لے خدا! — اے بکیوں اور غریبوں کے خدا، ان بچوں کا
 واحد ہمارا، لات کا تاریک کفن اڑھے سمند کی لہروں کے ساتھ
 کھیل رہا ہے۔ — موت کے عمیق گڑھے پر پاؤں لٹکائے ہے
 — صرف ان کی خاطر وہ ہر روز اس دیر کے ساتھ کشتی لڑتا ہے۔
 اے خدا! تو اس کی جان حفاظت میں رکھو۔ — آہ! اگر یہ صرف نوجوان
 ہوتے، اگر یہ صرف اپنے والد کی مدد کر سکتے!!“

یہ کہہ خدا معلوم اُسے کیا خیال آیا کہ وہ سرے پر تیک کانپ
 گئی۔ اور ٹھنڈی آہ بھر کر ہر تھراتی ہوئی آواز میں کہنے لگی: ”بڑے
 ہو کر ان کا بھی یہی شغل ہو گا۔ پھر بچے چھ جانوں کا خدشہ لاحق رہے گا
 — آہ، کچھ سمجھ میں نہیں آتا، غربت با غربت!!“

یہ کہتے ہوئے وہ اپنی غربت اور تنگ دامانی کے خیالات میں غرق
 ہو گئی۔ ذمّہ اس اندھیرے خواب سے بیدار ہوئی۔ اور اُس کے
 دماغ میں ہوشیاری کی دیو قامت حماتیں اور امراء کے راحت کدوں کی
 تصویریں کھج گئیں۔ ان علامتوں کی دلفریب راحتوں اور امراء کی تعیش
 پرستیوں کا خیال آتے ہی اُس کے دل پر ایک دھند سی چھا گئی۔
 کیلیجے پر کسی غیر مرئی ہاتھ کی گرفت محسوس کرنے کے وہ جلدی سے اٹھی۔ او
 دروازے سے تاریکی میں آوازہ نظروں سے دیکھنا شروع کیا۔

اُسکی یہ حرکت خیالات کی آمد کو نہ روک سکی۔ وہ سخت حیران تھی۔
 کہ لوگ امیر اور غریب کیوں ہوتے ہیں۔ جبکہ ہر انسان ایک ہی طرح
 ماں کے پیٹ سے پیدا ہوتا ہے۔ اس سوال کے حل کے لئے
 اس نے اپنے دماغ پر بہت زور دیا۔ مگر کوئی خاطر خواہ جواب نہ مل
 سکا۔ ایک اور چیز جو اُسے پریشان کر رہی تھی وہ یہ تھی کہ جب اُس کا
 خاوند اپنی جان پر کھیل کر سمندر کی گود سے مچھلیاں چھین کر لاتا ہے
 تو کی وجہ سے کہ مارکیٹ کا مالک بغیر محنت کئے ہر روز سینکڑوں
 روپے پیدا کر لیتا ہے۔ اُسے یہ بات خاص طور پر عجیب سی معلوم ہوئی
 کہ محنت تو کریں ماہی گیر اور نفع ہو مارکیٹ کے مالک کو۔ رات بھر اُس
 کا خاوند اپنا خون پسینہ ایک کر دے۔ اور صبح کے وقت آدمی کماٹی
 اُس کی بڑی تونڈ میں چلی جائے۔ ان تمام سوالوں کا کچھ جواب نہ
 پا کر وہ ہنس پڑی۔ اور بلند آواز میں کہنے لگی :-
 ”مجھ کو عقل کو بھلا کیا معلوم ہو یہ سب کچھ خدا جانتا ہے۔ مگر۔۔۔“

اس کے بعد وہ کچھ کہنے والی تھی کہ کانپ اٹھی۔ ”اے خدا،
 میں گنہگار ہوں۔ تو جو کرتا ہے بہتر کرتا ہے۔ ایسا خیال کرنا
 گنہگار ہے۔“

یکستی ہوئی وہ خاموشی سے اپنے بچوں کے پاس آکر بیٹھ گئی اور ان کے معصوم چہروں کی طرف دیکھ کر بے اختیار رونا شروع کر دیا۔
 باہر آسمان پر کالے بادل صیب ڈانٹوں کی صورت میں اپنے سیاہ بال پریشان کئے چکر کاٹ رہے تھے۔ کبھی کبھی اگر کوئی بادل کا ٹکڑا پاند کے دھنشاں رخسار پر اپنی سیاہی مل دیتا۔ تو فضا پر قبر کی تاریکی چھا جاتی سمندر کی سمیں لہریں گہرے رنگ کی چادریاں ڈھ لیتیں۔
 اور کشتیوں کے مستولوں پر ٹمٹماتی ہوئی روشنیاں اس اچانک تبدیلی کو دیکھ کر آنکھیں جھپکنا شروع کر دیتیں۔

ماہی گیر کی بیوی نے اپنے میلے آپنل سے آنسو خشک کئے اور دروازے کے پاس کھڑی ہو کر دیکھنے لگی۔ کہ آیا دن طلوع ہوا ہے یا نہیں۔ کیونکہ اس کا خاوند طلوع کی پہلی کرن کے ساتھ ہی گھر واپس آ جایا کرتا تھا۔ مگر صبح کا ایک سانس بھی بیدار نہ ہوا تھا۔ سمندر کی تاریک سطح پر روشنی کی ایک دھاری بھی نظر نہ آ رہی تھی۔ بارش کا جھلکنا تمام فضا پر برس رہی تھی۔

وہ بہت دیر تک دروازے کے پاس کھڑی اپنے خاوند کے خیال میں متفرق رہی۔ جواس بارش میں سمندر کی شد موجوں کے مقابلے میں ٹکڑی کے ایک معمولی تھنے اور کمزور بادبان سے مسلح تھا۔ وہ ابھی

اسلی عانیت کے لئے دُعا مانگ رہی تھی کہ یکا یک اس کی نگاہیں اندھیرے میں ایک شکستہ جھونپڑی کی طرف اٹھیں۔ جوتاروں سے محروم آسمان کی طرف ماتھے پھیلے لرز رہی تھی۔

اس جھونپڑی میں روشنی کا نام تک نہ تھا۔ کمزور دروازہ کسی نامعلوم خوف کی درجہ سے کانپ رہا تھا۔ تنکوں کی چھت ہوا کے دباؤ تلے دوہری ہو رہی تھی۔

”آہ! خدا معلوم بچاری بیوہ کا کیا حال ہے۔ اُسے کئی روز سے بخارا آ رہا ہے۔“ ماہی گیر کی بیوی زیر لب گنگنائی۔ اور یہ خیال کرتے ہوئے کہ شاید کسی روز وہ بھی اپنے خاوند سے محروم ہو جائے۔ کانپ اٹھی۔

وہ شکستہ جھونپڑی ایک بیوہ کی تھی۔ جو اپنے دو کم سن بچوں سمیت روٹی کے تھلے موت کی گھڑیاں کاٹ رہی تھی۔ یسبیت کی چھلپتی ہوئی دھوپ میں اُس پر کوئی سایہ کرنے والا نہ تھا۔ رہا سہا سہارا وہ ننھے ننھے بچے تھے۔ جو ابھی مشکل سے چل پھر سکتے تھے۔

ماہی گیر کی بیوی کے دل میں ہمدردی کا جذبہ اُٹھا۔ بادش کے بچاؤ کے لئے سر پر ٹاٹ کا ایک ٹکڑا رکھ کر اور ایک اندھی لالین روشن کرنے کے بعد وہ جھونپڑی کے پاس پہنچی۔ اور دھڑکتے ہوئے

دل سے دردِ اذہ پر دستک دی — لہروں کا شور، اُور تیز
ہواؤں کی چیخ پُکھا اس دُشک کا جواب تھے وہ کاہنی اور خیال کیا کہ شاید
اس کی چھٹی ہمسایہ گہری نیند سو رہی ہے۔

اس نے ایک بار پھر آواز دی، دردِ اذہ کھٹکھٹایا۔ مگر جواب
پھر خاموشی تھا — کوئی صدا، کوئی جواب اس جھونپڑی کے بوسیدہ
لبوں سے نہ دروازہ ہٹا۔ یکایک دروازہ، جیسے اس بے جان چیز نے
رحم کی لمحموس کی منخرک ہٹا۔ اور کھل گیا۔

ماہی گیر کی بیوی جھونپڑی کے اندر داخل ہوئی۔ اور اس خاموش
فکر کو اپنی اندھی لالٹین سے روشن کر دیا جس میں لہروں کے شور کے سوا
کمّل سکوت طاری تھا۔ پتی چھت سے بارش کے قطرے بڑے
بڑے آنسوؤں کی صورت میں سیاہ زمین کو تر کر رہے تھے — فضا
میں ایک مہیب خوف سانس لے رہا تھا۔

ماہی گیر کی بیوی اُس خوفناک سماں کو دیکھ کر جو جھونپڑی میں
سٹھا ہوا تھا۔ سرتاپا ارتعاش بن کر رہ گئی۔ اُم نکھوں میں گرم گرم آنسو
چھلکے۔ اور بے اختیار اُچھل کر بارش کے ٹپکے ہوئے قطروں کے
ساتھ ہم آغوش ہو گئے۔ اُس نے ایک سرد آہ بھری اور دُنا کا دُنا
میں کہنے لگی :-

”آہ! — ترانہ بوسوں کا جو جسم کو راحت بخشتے ہیں۔ ماں کی محبت، گیت، تبسم ہنس، اور ناچ کا ایک ہی انجام ہے — یعنی قبر! — آہ میرے خدا!“

اُس کے سامنے بھروسے کے بستر پر بیوہ کی سرد لاش اڑی ہوئی تھی۔ اور اس کے پہلو میں دو بچے محو خواب تھے۔ لاش کے سینے میں ایک آہ کچھ کسنے کو رُک کی ہوئی تھی۔ اسکی پتھرائی ہوئی آنکھیں جھونپڑی کی خستہ چھت کو چیر کر تاریک آسمان کی طرف ٹھٹھکی لگائے دیکھ رہی تھیں۔ جیسے انہیں کچھ پیغام دینا ہے۔

ماہی گیر کی بوری اس وحشت خیز منظر کو دیکھ کر چلا اٹھی۔ تھوڑی دیر دیوانہ دار ادھر ادھر گھومی۔ بھلائی اسکی نناک آنکھوں میں ایک چمک پیدا ہوئی۔ اور اُس نے پک کر لاش کے پہلو سے کچھ چیز اٹھا کر اپنی چادر میں لپیٹ لی۔ اور اس ڈارہ خطر سے لڑکھڑاتی ہوئی اپنی جھونپڑی میں چلی آئی۔

چہرے کے بدلے ہوئے رنگ اور لرزاں ہاتھوں سے اس نے اپنی جھولی کو میلے بستر پر خالی کر دیا۔ اور اس پر بھٹی ہوئی چادر ڈال دی۔ تھوڑی دیر بیوہ سے حسنی ہوئی چیز کی طرف دیکھ کر وہ اپنے بچوں کے پاس زمین پر بیٹھ گئی۔

مطلع سمندر کے اُفق پر سپید ہو رہا تھا۔ سورج کی دھندلی
شعاعیں تاریکی کا تعاقب کر رہی تھیں۔ ماہی گیر کی بیوی بیٹھی اپنے
احساس مجرم کے شکستہ تار چھیڑ رہی تھی۔ ان غیر مربوط الفاظ کے
ساتھ کن سُری لہریں اپنی مغموم تائیں چھیڑ رہی تھیں۔

”آہ! میں نے بہت بُرا کیا ہے! اب اگر وہ مجھے مارے تو
مجھے کوئی شکایت نہ ہوگی۔۔۔ یہ بھی عجیب ہے کہ میں اُس سے
خائف ہوں جس سے محبت کرتی ہوں۔ کیا داپس چھوڑاؤں
۔۔۔ نہیں۔۔۔ شاید وہ مجھے معاف کر دے!“

وہ اسی قسم کے خیالات میں غلطاں و پچاں سمیٹتی ہوئی تھی کہ
ہوا کے زور سے دروازہ ہلا۔ یہ دیکھ کر اُس کا کلیجہ دھک سے
دھ گیا۔ اُٹھی۔ اور کسی کو نہ پا کر وہیں متفکر بیٹھ گئی۔

”ابھی نہیں۔۔۔ بیچارہ۔۔۔ اُسے ان بچوں کے لئے کتنی
محنت اٹھانا پڑتی ہے۔ اکیلے آدمی کو سات پیٹ پالنے پڑتے ہیں۔
..... مگر یہ شر کیا ہے؟“

یہ آواز چنیتی ہوئی ہوا کی تھی۔ جو جھونپڑی کے ساتھ رگڑا کر گند
رہی تھی۔

”اُبکے قدموں کی چاپ!۔۔۔ آہ! نہیں ہوا ہے!“ یہ کہہ کر

وہ پھر اپنے اندر دنی غم میں ڈوب گئی۔ اب اُس کے کانوں میں ہواؤں اور لہروں کا شور موقوف ہو گیا — سینے میں خیالات کا تصادم کیا کم شور تھا۔

آبی جازر ساحل کے اُس پاس چلا رہے تھے۔ پانی میں گئے ہوئے سنگریزے ایک دوسرے سے ٹکرا کر کھٹکھٹا رہے تھے۔ کشتی کے چہرؤں کی آواز صبح کی خاموشی نفا کو تعرض کر رہی تھی، — ماہی گیر کی بیوی کشتی کی آمد سے بے خبر اپنے خیالات میں کھوئی ہوئی تھی۔

دن تھا دروازہ ایک شور کے ساتھ کھلا — صبح کی دُھندلی شامیں جھونپڑی میں تیرتی ہوئی داخل ہوئیں۔ ساتھ ہی ماہی گیر کا ندھوں پر ایک بڑا سا جال ڈالے دہلیز پر نو دا رہوا۔

اُس کے کپڑے رات کی بارش اور سمندر کے ٹکیوں پانی سے شرابور ہو رہے تھے۔ آنکھیں شب بیداری کی وجہ سے اندک دھنسی ہوئی تھیں، جسم سردی اور غیر معمولی مشقت سے اکڑا ہوا تھا۔

”نیم کے آبا، تم ہو!“ ماہی گیر کی بیوی چونک اُٹھی۔ اور عاشق بیٹی سے اپنے خاوند کو جھاتی سے لگایا۔

”ہاں، میں ہوں پیاری“

یہ کہتے ہوئے ماہی گیر کے کٹا رہے منگرم چہرے پر مسرت کی ایک دُھندلی روشنی چھا گئی، وہ مسکرایا۔ بیوی کی محبت نے اس کے دل سے رات کی کُفّت کا خیال محو کر دیا۔

”موسم کیا تھا؟ بیوی نے محبت بھرے لہجے میں دریافت کیا۔
”مُتَنَد!“

”مچھلیاں ماتھ آئیں؟“

”بہت کم۔۔۔ آج رات تو سمند قزاقوں کے گردہ کے مانند تھا۔“

یہ سن کر اسکی بیوی کے چہرے پر مُردنی چھا گئی۔ ماہی گیر نے اُسے منگرم دیکھا۔ اور مسکرا کر بولا۔

”تو میرے پلوں میں ہے۔۔۔ میرا دل خوش ہے۔“

”ہوا تو بہت تیز ہوگی؟“

”بہت تیز، معلوم ہو رہا تھا، کہ دنیا کے تمام شیطان مل کر اپنے

منگوس پر پھڑپھڑا رہے ہیں۔ جال ٹوٹ گیا۔ رسیاں کٹ گئیں۔ اور کشتی کا منہ بھی ٹوٹنے لڑھکتے پیا۔“ پھر اس گفتگو کا رُخ بدلتے ہوئے

”منگرم شب بھر کیا کرتی رہی ہو پاری؟“

بیوی کسی چیز کا خیال کر کے کانپی۔ اور لڑاں آواز میں جواب

دیا: ”میں!۔۔۔ آہ، کچھ بھی نہیں۔۔۔ سیٹی پر دیتی رہی، تمہاری

راہ کھتی رہی — ہری بلی کی طرح کڑک رہی تھیں۔ مجھے سخت ڈر لگ رہا تھا۔

”ڈر! — ہم لوگوں کو ڈر کس بات کا —“

”اونٹاں، ہماری ہمسایہ بیوہ مر گئی ہے۔“ بیوی نے اپنے خاوند کی بات کاٹتے ہوئے کہا۔

ماہی گیر نے یہ دردناک خبر سنی۔ مگر اُسے کچھ تعجب نہ ہوا۔ اُنٹا اس لئے کہ وہ ہر گھڑی اس عورت کی موت کی خبر سننے کا متوقع تھا۔ اُس نے آہ بھری، اور صوف اتا کہا: ”بیچاری سدھا رگئی ہے!“

”ہاں، اور دو بچے چھوڑ گئی ہے، جولاں کے پلوں میں لیٹے ہوئے ہیں۔“

یہ سن کر ماہی گیر کا جسم زود سے کانپا۔ اور اُسکی صورت سنجیدہ و متفکر ہو گئی۔ ایک کونے میں اپنی اُردنی ٹوپی، جو پانی سے بھیگ رہی تھی، پھینک کر سر کھجلیا اور کچھ دیر خاموش رہنے کے بعد اپنے آپ سے بولا:۔

”پانچ بچے تھے، اب سات ہو گئے۔ اس سے پیشتر ہی اس تند موسم میں ہمیں دو وقت کا کھانا نصیب نہیں ہوتا تھا۔ اب مگر خیر — یہ میرا تصور نہیں۔ اس قسم کے حوادث بہت گزرے

معافی رکھتے ہیں ۛ

وہ کچھ عرصے تک اسی طرح اپنا سر گھٹنوں میں دبائے سوچتا رہا۔
اسے یہ سمجھ نہ آتا تھا۔ کہ خدا نے ان بچوں سے جو اس کی ٹٹھی کے
برابر بھی نہیں۔ ماں کیوں چھین لی۔ ہے؟ — اُن بچوں سے جو نہ
کام کر سکتے ہیں۔ اور نہ کسی چیز کی خواہش ہی کر سکتے ہیں — اُس کا
دماغ ان سوالوں کا کوئی حل نہ پیش کر سکا۔ وہ بڑبڑاتا ہوا اٹھا۔

”شاید ایسی چیزوں کو ایک پڑھا لکھا ہی سمجھ سکتا ہے“ اور پھر
اپنی بیوی سے مخاطب ہو کر بولا: ”پیار سی جاؤ انہیں یہاں لے
آؤ۔ وہ کس قدر وحشت زدہ ہوں گے اگر وہ صبح اپنی ماں کی لاش
کے پاس بیدار ہوئے — اُن کی ماں کی روح سخت بیقرار
ہوگی۔ جاؤ انہیں ابھی لے کر آؤ ۛ

یہ کہہ کر وہ دل میں سوچنے لگا۔ کہ وہ ان بچوں کو اپنی اولاد کی
طرح پالے گا۔ وہ بڑے ہو کر اس کے گھٹنوں پر چڑھنا سیکھ جائیگے۔
خدا اُن اجنبیوں کو جو نہ پڑی میں دیکھ کر بہت خوش ہو گا۔ اور انہیں
زیادہ کھانے کو عطا کرے گا۔

”تمہیں ٹکڑے نہیں کرنی چاہئے، پیاری! — میں زیادہ محنت
سے کام کروں گا ۛ اور پھر اپنی بیوی کو چار پائی کی طرف روانہ

ہوتے دیکھ کر بلند آواز میں کہنے لگا : ”مگر تم سوچ کیا رہی ہو۔
اس دھبی چال سے تمہیں چلنا چاہئے تمہیں۔“

ماہی گیر کی بیوی نے چار پائی کے پاس پہنچ کر چادر کو الٹ دیا۔
”وہ تو یہ ہیں۔“

دونے صبح کی طرح سُکرا رہے تھے۔

دیکم فروری ۱۹۴۵ء

تماشا

دو تین روز سے طیارے سیاہ نقابوں کی طرح پُر پھیلے خاموش
 فضا میں منڈلا رہے تھے۔ جیسے وہ کسی ننگی جھوٹی ہوں۔ سرخ آندھیا
 دن وقت کسی آنیوالے خوفی حادثہ کا پیغام لا رہی تھیں۔ سسناں بازار
 میں مسلح پولیس کی گشت ایک عجیب ہستیاں سماں میں گریہ تھی۔ وہ بازار
 جو صبح سے کچھ عرصہ پہلے لوگوں کے ہجوم سے پُر ہوا کرتے تھے۔ اب کسی
 نہ معلوم خوف کی وجہ سے سونے پڑے تھے۔ شہر کی فضا پر ایک
 بڑا سارا خاموشی مسلط تھی۔ بھیا نک خوف راج کر رہا تھا۔

خالد گھر کی خاموشی دُپر سکون فضا سے سما ہوا اپنے والد کے قریب
 بیٹھا باتیں کر رہا تھا۔

”ابا، آپ مجھے سکول کیوں نہیں جانے دیتے؟“

”بیٹا آج سکول میں ٹھہری ہے۔“

”ماسٹر صاحب نے تو ہمیں بتایا ہی نہیں۔ وہ تو کل کہہ رہے تھے کہ جوڑ کا آج سکول کا کام ختم کر کے اپنی کاپی نہ دکھائے گا۔ اُسے سخت سزا دی جائیگی!“

”وہ اطلاع دینی بھول گئے ہوں گے۔“

”آپ کے دفتر میں بھی چھٹی ہوگی؟“

”ہاں ہمارا دفتر بھی آج بند ہے۔“

”چلو اچھا ہوا۔۔۔۔۔ آج میں آپ سے کوئی بھی سی کمائی منوں گا۔“

یہ باتیں ہو رہی تھیں کہ تین چار طیارے بیٹھتے ہوئے اُن کے سر پر سے گزر گئے۔ خالد اُن کو دیکھ کر بہت خوفزدہ ہوا، وہ تین چار روز سے ان طیاروں کی پرواز کو بغور دیکھ رہا تھا۔ مگر کسی نتیجے پر نہ پہنچ سکا تھا۔ وہ حیران تھا کہ یہ جہاز سارا دن دھوپ میں کیوں چکر لگاتے رہتے ہیں۔ وہ اُن کی روزانہ نقل و حرکت سے شگ آ کر بولا۔

”ابا مجھے ان جہازوں سے سخت خوف معلوم ہو رہا ہے۔ آپ اُن کے چلانے والوں سے کہیں کہ وہ ہمارے گھر پر سے نہ گزرا کریں۔“

”خوف!۔۔۔ کہیں پاگل تو نہیں ہو گئے خالد۔“

”ابا، یہ جہاز بہت خوفناک ہیں۔ آپ نہیں جانتے، یہ کسی نہ کسی روز ہمارے گھر پر گولہ پھینک دیں گے۔“ کل صبح ماما اُمی جان سے کہہ رہی تھی۔ کہ ان جہاز والوں کے پاس بہت سے گولے ہیں۔ اگر انہوں نے اس قسم کی کوئی شرارت کی، تو یاد رکھیں میرے پاس بھی ایک بندوق ہے۔ وہی جو آپ نے پچھلے عید پر مجھے دی تھی۔“

خالد کا باپ اپنے لڑکے کی غیر معمولی جسارت پر ہنسنا ماما تو پاگل ہے، میں اس سے دریافت کروں گا کہ وہ گھر میں ایسی باتیں کیوں کیا کرتی ہے۔ اطمینان رکھو، وہ ایسی بات ہرگز نہیں کریں گے۔ اپنے والد سے رخصت ہو کر خالد اپنے کمرے میں چلا گیا۔ اور ہوائی بندوق نکال کر نشانہ لگانے کی مشق کرنے لگا۔ تاکہ اس روز جب ہوائی جہاز والے گولے پھینکیں۔ تو اس کا نشانہ خطا نہ جائے۔ اوردہ پوری طرح انتہام لے سکے۔ کاش! انتہام کا یہی ننھا جذبہ ہر شخص میں تقسیم ہو جائے۔

اسی عرصے میں جبکہ ایک ننھا بچہ اپنے انتہام لینے کی نگرانی کر رہا تھا، اسی طرح طرح کے منصوبے بنانہ رہا تھا۔ گھر کے دوسرے حصے میں خالد کا باپ اپنی بیوی کے پاس بیٹھا ہوا ماما کو ہدایت کر رہا تھا۔

کہ وہ آئینہ گھر میں اس قسم کی کوئی بات نہ کرے جس سے خالد کو ہشت ہو۔

اما اور بیوی کو اس قسم کی مزید ہدایات دیکر وہ ابھی بڑے دھڑکے سے باہر جا رہا تھا کہ خادم ایک دشتناک خبر لایا۔ کہ شہر کے لوگ بادشاہ کے متع کرنے پر بھی شام کے قریب ایک عام جلسہ کرنے والے ہیں اور یہ توقع کی جاتی ہے۔ کہ کوئی نہ کوئی واقعہ ضرور پیش آکر رہے گا۔ خالد کا باپ یہ خبر سن کر بہت خوفزدہ ہوا۔ اب اُسے یقین ہو گیا۔ کہ نضا کا غیر معمولی سکون۔ طیاروں کی پرواز، بانادوں میں مسلح پولیس کی گشت، لوگوں کے چہروں پر اُطاسی کا عالم اور خونی آنکھوں کی اُنکسی خوفناک حادثہ کی پیش خیمہ تھے۔

وہ حادثہ کس نوعیت کا ہو گا؟ — یہ خالد کے باپ کی طرح کسی کو بھی معلوم نہ تھا۔ مگر پھر بھی سارا شہر کسی نامعلوم خوف میں لپٹا ہوا تھا۔

باہر جانے کے خیال کو ملتوی کر کے خالد کا باپ ابھی کپڑے تبدیل کرنے بھی نہ پایا تھا۔ کہ طیاروں کا شور بلند ہوا۔ وہ سہم گیا — اُسے ایسا معلوم ہوا، جیسے سینکڑوں انسان ہم آہنگ آوازیں درد کی شدت سے کراہ رہے ہیں۔

خالد طیاروں کا شور و غل سُکرا اپنی ہوائی بندوق سنبھالتا ہوا کمرے سے باہر دوڑا آیا۔ اور انہیں غور سے دیکھنے لگا۔ تاکہ وہ جس وقت گولہ پھینکنے لگیں۔ تو وہ اپنی ہوائی بندوق کی مدد سے انہیں نیچے گرا دے۔ اس وقت چھ سال کے بچے کے چہرے پر آہنی ارادہ و استقلال کے آثار نمایاں تھے۔ جو کم حقیقت بندوق کا کھلونا تھا۔ میں تھا مے ایک جڑی سپاہی کو شرمندہ کر رہا تھا۔ معلوم ہوتا تھا۔ کہ وہ آج اُس چیز کو جو اُسے عرصے سے خوفزدہ کر رہی تھی۔ مٹانے پر تلا ہوا ہے۔

خالد کے دیکھنے دیکھتے ایک جہاز سے کچھ چیز گری۔ جو کاغذ کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑوں کے مشابہ تھی۔ گرتے ہی یہ ٹکڑے ہوا میں پتنگوں کی طرح اڑنے لگے۔ ان میں سے چند خالد کے مکان کی بلائی چھت پر بھی گرے۔

خالد بھاگا ہوا اوپر گیا۔ اور وہ کاغذ اٹھا لایا۔

”اباجی۔۔۔۔۔ اما سچ بچ جھوٹ بک رہی تھی۔ جہاز والوں

نے تو گولوں کی بجائے یہ کاغذ پھینکے ہیں“

خالد کے باپ نے وہ کاغذ لیکر پڑھنا شروع کیا۔ تو رنگ بند

ہو گیا۔۔۔۔۔ ہو نیا اے حادثے کی تصویر اب اُسے عیاں طور پر نظر

آسنے لگی۔ اُس اشتہار میں صاف لکھا تھا کہ بادشاہ کسی جلسہ کرنے کی اجازت نہیں دیتا۔ اور اگر اُس کی مرضی کے خلاف کوئی جلسہ کیا گیا۔ تو نتائج کی ذمہ دار خود رعایا ہوگی۔

اپنے والد کو اشتہار پڑھنے کے بعد اسقدر حیران و پریشان ہو کر خالد نے گھبرانے ہوئے کہا: ”اس کا غد میں یہ تو نہیں لکھا۔ کہ وہ ہمارے گھر پر گولے پھینکیں گے؟“

”خالد، اس وقت تم جاؤ! — جاؤ اپنی بندوق کے ساتھ کھیلو!“

”مگر اس پر لکھا کیا ہے؟“

”لکھا ہے کہ آج شام کو ایک تماشا ہوگا۔ خالد کے باپ نے گفتگو کو مزید طول دینے کے خوف سے جھوٹ بولتے ہوئے کہا۔

”تماشا ہوگا! — پھر تو ہم بھی چلیں گے نا؟“

”کیا کہا؟“

”کیا اس تماشے میں آپ مجھے نہ لے چلیں گے؟“

”لے چلیں گے! — اب جاؤ جا کر کھیلو۔“

”کہاں کھیلوں؟ — بازار میں آپ جانے نہیں دیتے۔“

”اما مجھ سے کھیلتی نہیں، میرا ہم جماعت طفیل بھی تو آج کل بیاں نہیں

آتا۔ اب میں کھیلوں تو کس سے کھیلوں؟ — شام کے وقت
تماشا دیکھنے تو ضرور چلیں گے نا؟

کسی جواب کا انتظار کئے بغیر خالد کمرے سے باہر چلا گیا۔ اور
مختلف کمروں میں آدھ پھرتا ہوا اپنے والد کی نشستگاہ میں پہنچا۔
جس کی کھڑکیاں بازار کی طرف کھلتی تھیں۔ کھڑکی کے قریب بیٹھ کر
وہ بازار کی طرف جھانکنے لگا۔

کیا دیکھتا ہے کہ بازار میں دکانیں تو بند ہیں۔ مگر آمد و رفت
جاری ہے۔ لوگ جلسے میں شریک ہونے کے لئے جا رہے تھے۔
وہ ہفت حیران تھا۔ کہ دو تین روز سے دکانیں کیوں بند رہتی ہیں
اس مسئلہ کے حل کے لئے اُس نے اپنے ننھے دماغ پر بہت زور دیا
مگر کوئی نتیجہ برآمد نہ کر سکا۔

بہت غور و فکر کے بعد اُس نے یہ سوچا کہ لوگوں نے اُس تماشا
دیکھنے کی خاطر جس کے اشتہار جواز بانٹ رہے تھے دکانیں
بند کر رکھی ہیں۔ اب اس نے خیال کیا۔ کہ وہ کوئی نہایت ہی دلچسپ
تماشا ہو گا۔ جس کے لئے تمام بازار بند ہیں۔ اس خیال نے خالد
کو سخت بے چین کر دیا۔ اور وہ اس وقت کا نہایت ہی بے قرار سی
انتظار کرنے لگا۔ جب اُس کا آباؤ سے تماشا دکھلانے کو لیچلے۔

وقت گزرتا گیا — وہ خونی گھڑی قریب تر آتی گئی۔
 سہ پہر کا وقت تھا۔ خالد اس کا باپ اور والدہ صحن میں خاموش
 بیٹھے ایک دوسرے کی طرف خاموش نگاہوں سے تک رہے تھے۔
 — ہوس سسکیاں بھرتی ہوئی چل رہی تھی۔

تڑ۔ تڑ۔ تڑ۔ تڑ۔ تڑ۔ تڑ۔ تڑ۔ تڑ۔ تڑ۔ تڑ۔

یہ آواز سنتے ہی خالد کے باپ کے چہرے کا رنگ کاغذ کی
 طرح سفید ہو گیا۔ زبان سے بمشکل اس قدر کہہ سکا — گولی —
 خالد کی ماں فرطِ خوف سے ایک لفظ بھی منہ سے نہ نکال سکی۔
 گولی کا نام سنتے ہی اسے ایسا معلوم ہوا جیسے خود اس کی چھاتی
 سے گولی اتر رہی ہے۔

خالد اس آواز کو سنتے ہی اپنے والد کی انگلی پکڑ کر کہنے لگا۔
 ”ابا جی چلو چلیں! تماشا تو شروع ہو گیا ہے!“
 ”کوئی تماشا؟“ خالد کے باپ نے اپنے خوف کو چھپاتے ہوئے
 کہا۔

”وہی تماشا جس کے اشتہار آج صبح بانٹ رہے تھے۔
 کھیل شروع ہو گیا ہے، ابھی تو اتنے پٹاخوں کی آواز سنائی دے
 رہی ہے“

ٹانگ سے بہت خون نکل رہا ہے۔

یہ سنتے ہی خالد کا باپ کھڑکی کی طرف گیا۔ اور دیکھا کہ واقعی ایک نوجوان لڑکا بازار میں اونڈھے منہ پڑا ہے۔

بادشاہ کے خوف سے اُسے جرات نہ ہوئی۔ کہ وہ اس لڑکے کو سڑک پر سے اٹھا کر سامنے والی دکان کے پٹریے پر لٹا دے۔
 — بے ساز و برگ افراد کو اٹھانے کے لئے حکومت کے ارباب حل و عقد نے اُسہنی کھاڑیاں تیار کر رکھی ہیں۔ مگر اس معصوم بچے کی نصرت جراثیمی کی تیغ ستم کا شکار تھی۔ وہ ننھا پودا جو انہی کے ہاتھوں سلا گیا تھا۔ وہ کوئیل جو کھیلنے سے پہلے انہی کی سلا کردہ بادِ سموم سے جھلس گئی تھی۔ کسی کے دل کی راحت جراثیمی کے جور و استبداد سے تھپیں لی تھی۔ اب انہی کی تیار کردہ سڑک پر — آہ! موت بھیانک ہے، مگر ظلم اس سے کہیں زیادہ خوفناک اور بھیانک ہے۔

”ابا اس لڑکے کو کسی نے پیٹا ہے؟“

خالد کا باب اثبات میں سر ہلاتا ہوا کمرے سے باہر چلا گیا۔
 جب خالد اکیلا کمرے میں رہ گیا۔ تو سوچنے لگا۔ کہ اس لڑکے کو اتنے بڑے زخم سے کتنی تکلیف ہوئی ہوگی۔ جبکہ ایک دفعہ اُسے

قلہ اش کی نوک چھبھنے سے تمام رات نیند نہ آئی تھی۔ اور اُس کا باپ اور ماں تمام رات اُس کے سر پر بیٹھے رہے تھے۔ اس خیال کے آتے ہی اُسے ایسا معلوم ہونے لگا۔ کہ وہ زخمِ خود اس کی پٹلی میں ہے۔ اور اس میں شدت کا درد ہے۔ — بکلفت وہ رونے لگ گیا۔

اس کے رونے کی آواز سن کر اسکی والدہ دوڑی دوڑی آئی۔ اور اُسے گود میں لے کر پوچھنے لگی: ”میرے بچے رو کیوں رہے ہو؟“

”امی، اس لڑکے کو کسی نے مارا ہے؟“
 ”شرارت کی ہوگی اس نے؟“

خالد کی والدہ اپنے خاوند کی زبانی زخمی لڑکے کی داستان سن چکی تھی۔

”مگر سکول میں تو شرارت کرنے پر چھڑی سے سزا دیتے ہیں۔ لہٰذا وہ نہیں نکالتے“ خالد نے روتے ہوئے اپنی والدہ سے کہا۔
 ”چھڑی زود سے لگ گئی ہوگی!“

”تو پھر کیا اس لڑکے کا والد سکول میں جا کر اس استاد پر خفا نہ ہوگا۔ جس نے اُس کے لڑکے کو اس قدر مارا ہے۔ ایک روز

جب ماسٹر صاحب نے میرے کان کھینچ کر دیئے تھے تو بااجی
نے ہڈیا سٹر کے پاس جا کر شکایت کی تھی نا؟
”اس لڑکے کا ماسٹر بہت بڑا آدمی ہے۔“

”اللہ میاں سے بھی بڑا؟“

”نہیں اُن سے چھوٹا ہے۔“

”تو پھر وہ اللہ میاں کے پاس شکایت کرے گا۔“

”خالد، اب دیر ہو گئی ہے، چلو سوئیں۔“

”اللہ میاں! میں دعا کرتا ہوں کہ تو اس ماسٹر کو جس نے اس

لڑکے کو پیٹا ہے۔ اچھی طرح سزا دے۔ اور اُس چھڑی کو چھین لے

جس کے استعمال سے خون نکل آتا ہے۔ میں نے پہاڑے یاد

نہیں کئے۔ اسلئے مجھے ڈر ہے۔ کہ کہیں وہی چھڑی میرے اُستاد

کے ہاتھ نہ آجائے۔ اگر تم نے میری باتیں نہ مانیں، تو پھر میں بھی

تم سے نہ بولوں گا۔“

سوئے وقت خالد دل میں دعا مانگ رہا تھا۔

طاقت کا امتحان

» کھیل خوب تھا — کاش تم بھی دماغ موجود ہوتے۔
 » مجھے کل کچھ ضروری کام تھا، مگر اس کھیل میں کوئی چیز ایسی قابلِ دید
 تھی۔ جس کی تم اتنی تعریف کر رہے ہو؟
 » ایک صاحب نے چند جہانی ورزشوں کے کرتب دکھلائے۔ کہ
 ہوش گم ہو گیا۔
 » مثلاً »

» مثلاً، کلائی پر ایک انچ موٹی آہنی سلاخ کو خم دینا —
 » یہ آجکل بچے بھی کر سکتے ہیں۔
 » چھاتی پر چکی کا پتھر رکھو اگر آہنی ہینڈل سے پاش پاش کرانا۔

”میں نے ایسے بیسیں شخص دیکھے ہیں“

”مگر وہ وزن جو اس نے دوائیوں سے اٹھا کر ایک تھکے کی طرح پرے پھینک دیا کسی اور شخص کے بس کی بات نہیں — یہ تمہیں بھی ماننا پڑیگا“

”بھلے آدمی یہ کونسا اہم کام ہے۔ وزن کتنا تھا آخر؟“

”کوئی چار من کے قریب ہو گا۔ کیوں؟“

”اتنا وزن تو شہر کا فاقہ زدہ مزدور گھنٹوں پشت پر اٹھائے رہتا ہے“

”بالکل غلط!“

”وہ کیوں؟“

”غلط ٹکڑوں پر پہلے ہوئے مزدور میں اتنی قوت نہیں ہو سکتی۔ طاقت کیلئے اچھی غذا کا ہونا لازم ہے — شہر کا مزدور! — کیسی باتیں کر رہے ہو!“

غذا والے معاملے کے متعلق میں تم سے متفق ہوں۔ مگر حقیقت ہے — یہاں ایسے بہتیرے مزدور ہیں جو دو پیسے کی خاطر چار من بلکہ اس کے کچھ زیادہ وزن اٹھا کر ہتھکڑیوں کی دوسری منزل پر چھوڑ آ سکتے ہیں — کہہ تو اسے ثابت کر دوں؟“

یہ گفتگو دونوں جوان طلباء میں ہو رہی تھی۔ جو ایک پر تحلف کمرے کی گدی کا

کریوں پر بیٹھے یگریٹ کا دھواں اُڑا رہے تھے۔

”میں اسے ہرگز نہیں مان سکتا، اور بارہ آٹے بھی کس طرح —
 قاسم چوب فروش کے مزدور ہی کو لو۔ یکبخت سے ایک من بکڑیاں بھی تو
 اٹھائی نہیں جاتیں۔ ہزاروں میں ایک ایسا طاقتور ہو، تو کوئی اچنیا
 نہیں ہے۔“

چھوڑ دیا، اس قصے کو، بھاڑ میں جائیں، یہ سب مزدور، اور چھلے
 میں جائے ان کی طاقت۔ سناؤ آج تاش کی بازی لگ رہی ہے؟
 ”تاش کی بازیاں تو لگتی ہی رہیں گی۔ پہلے اس بحث کا فیصلہ ہونا چاہیے۔“
 سامنے والی دیوار پر آویزاں کلاک ہر روز اسی قسم کی لالچنی گفتگوؤں
 سے تنگ آ کر برابر اپنی ٹھک ٹھک کئے جا رہا تھا۔ یگریٹ کا دھواں اُنکے
 منہ سے اُڑا رہا تھا۔ بے پروائی سے چکر لگاتا ہوا کھڑکی کے راستے باہر
 نکل رہا تھا۔ دیواروں پر لگی ہوئی تصاویر کے چہروں پر بے فکری بے اعتنائی
 کی جھلکیاں نظر آتی تھیں۔ کمرے کا فرنیچر سا لہا سال سے ایک ہی جگہ پر جا
 رہا تھا کسی تغیر سے ناامید ہو کر بے حس پڑا ہوا تھا۔ آتش دان کے طاق پر
 رکھا ہوا کسی یونانی منکر کا مجسمہ اپنی سنگین نگاہوں سے آدم کے ان دو فرزندوں
 کی بے معنی گفتگو کو تعجب سے اپنا سر کھلار رہا تھا۔ کمرے کی فضا
 ان بھٹی اور فضول باتوں سے کشید ہو رہی تھی۔

”اگر تمہارا مزدور لوہے کا وہ وزنی ٹکڑا اٹھائے گا۔ تو میں تیار ہوں۔“

”تمہاری آنکھوں کے سامنے اور بغیر کسی چالاکی کے۔“

دونوں دوست اپنے اپنے سیگرمیٹ کی خاکدان میں گردوں
دیا کر اٹھے اور باہر بازار کی طرف مزدور کی طاقت کا امتحان کرنے چل
دیئے۔ کمرے کی تمام اشیاء کسی گہری ٹکڑی میں غرق ہو گئیں۔ جیسے
انہیں کسی غیر معمولی حادثے کا خوف ہو، کلاک اپنی انٹھلیوں پر کسی متعینہ
وقت کی گھڑیاں شمار کرنے لگا۔ دیواروں پر آویزاں تصویریں حیرت
میں ایک دوسرے کا منہ بٹھکنے لگیں۔ کمرے کی فضا خاموش آہیں
بھرنے لگ گئی۔

لوہے کا وہ بھاری بھرکم ٹکڑا لاش کا ساسرہ اور کسی وحشتناک
خواب کی طرح تاریک، بازار کے ایک کونے میں کسی بھیانک دیو کی مانند
اکڑا ہوا تھا۔ دونوں دوست لوہے کے اس ٹکڑے کے پاس آ کر
کھڑے ہو گئے۔ اور کسی مزدور کا انتظار کرنے لگے۔

بادار بادش کی وجہ سے کیچڑ میں لت پت تھا، جو راہگزرروں کے
جوتوں کے ساتھ اچھل اچھل کر ان کا منہ کھٹا رہی تھی۔ بڑی معلوم ہوتا
گو یا وہ اپنے روندنے والوں سے کہہ رہی ہے، کہ وہ اسی آب و گل
کی تخلیق ہیں۔ جسے وہ اس وقت پاؤں سے گوندھ رہے ہیں۔ مگر وہ اس

حقیقت سے غافل اپنے دنیاوی کام دھندوں کی دُھن میں مصروف
کیچڑ کے سینے کو مسلتے ہوئے ادھر ادھر جلد جلد دم اٹھاتے ہوئے
جا رہے تھے۔

کچھ دکاندار اپنے گاہکوں کے ساتھ سودا طے کرنے میں مصروف
تھے۔ اور کچھ سچی ہوئی دکانوں میں تکیہ لگائے اپنے حریف ہم پیشہ دکانداروں
کی طرف حاسدانہ نگاہوں سے دیکھ رہے تھے۔ اور اس وقت کے
منتظر تھے کہ کوئی گاہک وہاں سے ہٹے اور وہ اُسے کم قیمت کا جھان
دیکر گھسیانال فروخت کریں۔

ان منیاری کی دکانوں کے ساتھ ہی ایک دوا فروش اپنے مریض
گاہکوں کا انتظار کر رہا تھا۔ بازار میں سب لوگ اپنے اپنے
خیال میں مست تھے۔ اور یہ دو دوست کسی دنیاوی فکر سے بے پروا
ایک لپے مزدور کی راہ دیکھ رہے تھے۔ جوان کی دلچسپی کا سامان
تیار کر کے۔

دور بازار کے آخری سرے پر ایک مزدور کر کے گردن پیٹے
اور پست پرٹاٹ کا ایک موٹا سا ٹکڑا نکالے کیچڑ کی طرف معنی خیز نگاہوں
سے دیکھتا ہوا چلا آ رہا تھا۔

نانائی کی دکان کے قریب پہنچ کر وہ دفعتاً ٹھٹھا، سالن کی دنگیوں،

اور تندر سے تازہ لکلی ہوئی موٹیوں نے اسکے پیٹ میں نوکدار خنجر دس
کا کام کیا۔

مزدور نے اپنی پھیٹی ہوئی جیب کی طرف نگاہ کی۔ اور گرسنہ دانٹوں
سے اپنے خشک لبوں کو کاٹ کر خاموش رہ گیا۔ سرد آہ بھری۔ اور
اُسی رفتار سے چلتا شروع کر دیا۔ چلتے وقت اس کے کان بڑی
بے صبری کے کسی کی دلخوش کُن آواز ”مزدور“ کا انتظار کر رہے تھے
مگر اس کے دل میں یہ معلوم کیا کیا خیالات چکر کا رہے تھے۔

”دو تین دن سے روٹی بمشکل نصیب ہوئی ہے۔ اب چار بجنے کو
آئے ہیں۔ مگر ایک کوڑی تک نہیں لی۔۔۔۔۔ کاش آج صرف
ایک روٹی کے لئے ہی کچھ نصیب ہو جائے!۔۔۔ بھیک؟۔۔۔ نہیں
خدا کار سنا ہے!“

اس نے بھوک سے تنگ آ کر بھیک مانگنے کا خیال کیا۔ مگر اسے
ایک مزدور کی نشان کے خلاف سمجھتے ہوئے خدا کا دامن تھام لیا۔ اور
اس خیال سے مطمئن ہو کر جلدی جلدی اس بازار کو طے کرنے لگا۔۔۔
اس خیال سے کہ شاید دوسرے بازار میں اسے کچھ نصیب ہو جائے۔
دونوں دوستوں نے بیک وقت ایک مزدور کو تیزی سے اپنی طرف
قدم بڑھاتے دیکھا۔۔۔ مزدور دُلا پتلانہ تھا۔ چانچہ انہوں نے فوراً

آواز دی۔

”مزدور!“

یہ سنتے ہی گویا مزدور کے سُوکھے دھانوں میں پانی مل گیا بھاگا
ہوا آیا۔ اور نہایت ادب سے پوچھنے لگا۔

”جی حضور۔“

”دیکھو، لوہے کا یہ ٹکڑا اٹھا کر ہمارے ساتھ چلو، — کہتے
پیسے لو گے؟“

مزدور نے جھجک کر لوہے کے بھاری بھرکم ٹکڑے کی طرف
دیکھا۔ اور دیکھتے ہی اس کی آنکھوں کی وہ چمک جو مزدور کا لفظ
سُن کر پیدا ہوئی تھی، غائب ہو گئی۔

وزن بلا شک و شبہ زیادہ تھا۔ مگر روٹی کے قسط اور پیٹ پر
کے لئے سامان پیدا کرنے کا سوال اس سے کہیں وزنی تھا۔

مزدور نے ایک بار پھر اس آہستہ لاٹھ کی طرف دیکھا۔ اور دل
میں غزم کرنے کے بعد کہ وہ اسے مزدور اٹھائے گا۔ اُن سے بلا۔

”جی حضور فرمائیں۔“

”یعنی تم یہ وزن اکیلے اٹھا لو گے؟“ ان دو ٹکڑوں میں سے اُس نے
مزدور کی طرف حیرت سے دیکھتے ہوئے کہا۔ جو کل شب جہانی کرتب

دیکھ کر آیا تھا۔

”بلو کیا لو گئے؟ — یہ وزن بھلا کہاں سے زیادہ ہوا۔ دوسرے نے بات کا رخ پلٹ دیا۔

”کہاں تک جانا ہو گا حضوراً“

”بہت قریب — دوسرے بازار کے نچر تک“

”وزن زیادہ ہے، آپ تین آنے دیدیجئے“

”تین آنے!“

”جی ہاں، تین آنے کچھ زیادہ تو نہیں ہیں۔“

”دو آنے مناسب ہے بھئی۔“

دو آنے — اٹھ پیسے، یعنی دو وقت کے لئے سامان

خورد و نوش۔ یہ سوچتے ہی مزدور راضی ہو گیا۔ اُسے اپنی کمرے رسی

اتاری۔ اور اُسے لوہے کے ٹکڑے کے ساتھ مضبوطی سے باندھ

دیا — دو تین جھٹکوں کے بعد وہ آہستہ سلاخ اسکی کمر پر پھٹی۔

گو وزن واقعی ناقابلِ برداشت تھا۔ مگر تھوڑے عرصے کے بعد

ملنے والی روٹی نے مزدور کے جسم میں عارضی طور پر ایک غیر معمولی طاقت

پیدا کر دی تھی۔ اب اُن کا نہ دھوں میں جو بھوک کی وجہ سے مردہ ہوئے

تھے، روٹی کا نام نہ کر سکتے تھے۔

گھر سے انسان بڑی سے بڑی مشقت فراہم کر دیتا ہے۔ جب بچے اپنے پیٹ کے لئے کچھ سامان نظر آتا ہے۔

”آئیے“ مزدور نے بڑی ہمت سے کام لیتے ہوئے کہا۔

دونوں دوستوں نے ایک دوسرے کی طرف نگاہیں اٹھائیں

اور ذریعہ شکر ادا کیے۔ — وہ بہت مسرور تھے۔

”چلو — مگر ذرا جلدی قدم بڑھاؤ، ہمیں کچھ اور بھی کام کرنا ہے

مزدوران دوڑکوں کے پیچھے ہو گیا — وہ اس حقیقت سے

بے خبر تھا کہ موت اس کے کانڈھوں پر سوار ہے۔

”کیوں میاں! کہاں ہے وہ تمہارا کل والا سینڈل؟“

”کمال کر دیا ہے اس مزدور نے، واقعی سخت تعجب ہے!“

”تعجب! — اگر کہو تو اس کو ہے کے لکڑے کو تمہارے گھر کی

بالائی چھت پر رکھو اور!“

”مگر سوال ہے کہ ہم لوگ اچھی غذا ملنے پر بھی اتنے طاقتور نہیں

ہیں!“

”ہماری غذا تو کتابوں اور دیگر علمی چیزوں کی غذا ہو جاتی ہے —

انہیں اس قسم کی سرور دی سے کیا تعلق؟ — بفکری، کھانا اور پیرانا

واقعی درست ہے“

لڑکے مزدور پر لدے ہوئے برجھ اور اسکی خریدہ کمر سے غافل
آپس میں اپنے خیالات کا اظہار کر رہے تھے۔

وہاں سے سو قدم کے فاصلے پر مزدور کی تفنا کیلے کے چھلکے
میں جھبی ہوئی اپنے شکار کا انتظار کر رہی تھی۔ گو مزدور کیچڑ میں پھونک
پھونک کر قدم رکھ رہا تھا۔ مگر تقدیر کے آگے تدبیر کی ایک بھی پیش
نہ چلی۔ اس کا قدم چھلکے پر پڑا۔ بھسلا اور چشم زدن میں لوہے کی
اس بھاری لاٹھ نے اسے کیچڑ میں پیوست کر دیا۔

مزدور نے مترحم نگاہوں سے کیچڑ اور لوہے کے سردھکڑ
کی طرف دیکھا۔ ترپا اور ہمیشہ کیلئے بھوک کی گرفت سے آزاد ہو
گیا۔

دھاکے کی آواز سنکر دونوں لڑکوں نے پیچھے مڑ کر دیکھا۔
— مزدور کا سر آہنی سلاح کے نیچے کچلا ہوا تھا۔ آنکھیں باہر
بھکی ہوئی نہ معلوم کس سمت ٹھٹھکی گھاٹے دیکھ رہی تھیں۔ خون کی
ایک موٹی سی تہ کیچڑ کے ساتھ ہم آغوش ہو رہی تھی۔
”چلو آؤ چلیں — ہمیں خواہ مخواہ اس حادثے کا گواہ بننا
بنا پڑے گا۔“

”میں پہلے ہی کہہ رہا تھا۔ کہ یہ وزن اُس سے نہیں اٹھایا

جاٹے گا۔ لالچ !

یہ کہتے ہوئے ددوؤں لڑکے مزدور کی لاش کے گرد جمع ہوتی ہوئی بھیر کو کاٹتے ہوئے اپنے گھر روانہ ہو گئے۔

سامنے والی دکان پر ایک بڑی توند والا شخص ٹیلیفون کا چونکا تا قہ میں لئے غالباً گندم کا بھاؤ طے کر رہا تھا۔ کہ اس نے مزدور کو موت کا شکار ہوتے دیکھا۔ اور اس حادثے کو منہوس خیال کرتے ہوئے بڑبڑا کر ٹیلیفون کا سلسلہ گفتگو منقطع کر دیا۔

”کبکفت کو مرنا بھی تھا۔ تو میری دکان کے سامنے — بھلا ان لوگوں کو استعدادِ دماغ اٹھانے پر کون مجبور کرتا ہے ؟“

تھوڑی دیر کے بعد اسپتال کی آہنی گھاڑی آئی۔ اور مزدور کی لاش اٹھا کر عملِ جراحی کے لئے ڈاکٹروں کے سپرد کر دی۔

دھندلے آسمان پر ابر کے ایک ٹکڑے نے مزدور کے خون کو کپڑے میں مٹے ہوئے دیکھا۔ اسکی آنکھوں میں آنسو پھلک پڑے۔
— ان آنسوؤں نے سڑک کے سینے پر اس خون کے دھبوں کو دھو دیا۔

آہنی لاٹھ ابھی تک بازار کے ایک کنارے پڑی ہوئی ہے۔ مزدور کے خون کا صرف ایک قطرہ باقی ہے۔ جو دیوار کے ساتھ

چنا ہوا نہ معلوم کس چیز کا اپنی خونیں آنکھوں سے انتظار کر رہا ہے ۔

(۵ - جنوری سنہ ۲۵)

اشاعت اول — ہفتہ وار وطن

اشاعت ثانی — عالمگیر

دیوانہ شاعر

(اگر مقدس حق دنیا کی تنہا ہوا ہے اور جہل کر دیا جائے ۔ تو
رحمت ہوا اس دیوانے پر جو انسانی دماغ پر سنہرا خواب طاری کر
دے ۔) [حکیم گر کی]

میں آہوں کا بیوپاری ہوں ،

لہو کی شاعری میرا کام ہے ،

چمن کی مانند ہواؤ !

اپنے دامن سمیٹ لو — کہ

میرے آتشیں گیت ،

دبے ہوئے سینوں میں ایک تلاطم برپا کرنے والے ہیں ،

یہ بے باک نغمہ درد کی طرح اٹھا ، اور باغ کی فصائیں چند لمحے تھر تھرا

کر ڈوب گیا۔ آواز میں ایک منہم کی دیوانگی تھی۔ ناقابل بیان؛ میرے جسم پر کیچی طاری ہو گئی۔ میں نے آواز کی جستجو میں ادھر ادھر دیکھا ہیں اٹھائیں۔ سامنے چوڑے کے قریب گھاس کے تختے پر چند بچے اپنی ماماؤں کے ساتھ کھیل رہے ہیں جو تھے؟ پاس ہی دو تین گنوار بیٹھے ہوئے تھے۔ بائیں طرف نیم کے ڈھکے کے نیچے مانی زمین کھودنے میں مصروف تھا۔ میں ابھی اسی جستجو میں ہی تھا کہ وہی درد میں ڈوبتی ہوئی آواز پھر بلند ہوئی۔

میں اُن لاشوں کا گیت گاتا ہوں،

جن کی سردی سے جسم مستعد لینا ہے۔

میرے سینے سے نکلی ہوئی آہ

وہ کو ہے جو جون کے مینے میں چلتی ہے۔

میں آہوں کا بیوپاری ہوں۔

لُمو کی شاعری میرا کام ہے

آواز کنوئیں کے عقب سے آ رہی تھی۔ مجھ پر ایک رقت سی طاری ہو گئی۔ میں ایسا محسوس کرنے لگا۔ کہ سردا و درگم لہریں بیک وقت میرے جسم سے لپٹ رہی ہیں۔ اس خیال نے مجھے کسی قدر خوفزدہ کر دیا۔ کہ آواز اُس کنوئیں کے قریب سے بلند ہو رہی ہے جس میں آج سے کچھ سال پہلے لاشوں کا ایک انبار لگا ہوا تھا۔ اس خیال کے ساتھ ہی میرے دماغ میں جلیانوالہ

بانغ کے خونی حادثے کی ایک تصویر کھینچ گئی۔ تھوڑی دیر کے لئے مجھے ایسا محسوس ہوا کہ بانغ کی فضا گریلوں کی سننا ہٹ اور بھاگتے ہوئے لوگوں کی چیخ پکار سے گونج رہی ہے۔ میں لرز گیا۔ اپنے کانہ صوں کو اندر سے جھٹکا دے کر اداس عمل سے اپنے خوف کو دُور کرتے ہوئے میں اٹھا۔ اور کنوئیں کا رخ کیا۔

سارے بانغ پر ایک پراسرار خاموشی چھاٹی ہوئی تھی۔ میرے قدموں کے نیچے خشک بتوں کی سرسراہٹ سُنکھی ہوئی پڑیوں کے ٹوٹنے کی آواز پیدا کر رہی تھی۔ کشش کے باوجود میں اپنے دل سے وہ نامعلوم خوف دور نہ کر سکا۔ جراثیم آواز نے پیدا کر دیا تھا۔ ہر قدم پر مجھے ایسی جلوم ہوتا تھا کہ گھاس کے بسز بستر پر بے شمار لاشیں پڑی ہوئی ہیں۔ چہرے کی بوسیدہ ہڈیاں میرے پاؤں کے نیچے ٹوٹ رہی ہیں۔ یکایک میں نے اپنے قدم تیز کئے اور دھڑکتے ہوئے دل نے اُس چہرے پر سمیٹ لیا۔ جو کنوئیں کے ارد گرد بنا ہوا تھا۔

میرے دلغ میں بار بار یہ عجیب سا شعر گونج رہا تھا۔

میں آہوں کا یو پارہ ہوں۔

لہو کی شاعری میرا کام ہے۔

کنوئیں کے قریب کوئی تنفس موجود نہ تھا۔ میرے سامنے چھوٹے پھاٹک کی ساتھ والی دیوار پر گریلوں کے نشان تھے۔ جن پر چکرور جالی منڈھی

ہوئی تھی۔ میں ان نشاںوں کو بیسیوں مرتبہ دیکھ چکا تھا۔ مگر اب وہ دونوں جو میری نگاہوں کے عین بالمقابل تھے۔ دونوں آنکھیں معلوم ہو رہے تھے۔ جو دُور — بہت دُور کسی غیر مرئی چیز کو ٹھٹھکی لگائے دیکھ رہی ہوں۔ بلا لادہ میری نگاہیں اُن دو چشمِ ناسواخوں پر جم کر رہ گئیں۔ میں اُن کی طرف مختلف خیالات میں کھویا ہوا خدا معلوم کتنے عرصہ تک دیکھتا رہا۔ کہ دفعۃً پاس والی روش پر کسی کے بھاری قدموں کی چاپنے بجے اُس خواب سے بیدار کر دیا۔ میں نے مڑ کر دیکھا۔ گلاب کی جھاڑیوں سے ایک دھڑا دھڑادی سر جھٹک کر میری طرف بڑھ رہا تھا۔ اس کے دونوں ہاتھ اُسکے بڑے کوٹ کی جیبوں میں ٹھنسنے ہوئے تھے۔ چلتے ہوئے وہ زریب کچھ گنگنا رہا تھا۔ کوئٹہ کے قریب پہنچ کر وہ یکایک ٹھسکا۔ اور گردن اٹھا کر میری طرف دیکھتے ہوئے کہا۔

”میں پانی پینا چاہتا تھا“

میں فوراً جبر ترے پر سے اٹھا اور پیپ کا سینڈل ہلاتے ہوئے اس جہنی کے کہا ”آئیے“

ابھی طرح پانی پی چکنے کے بعد اُس نے اپنے کوٹ کی میل آستین سے سُنڈ پونچھا۔ اور وہاں چلنے کو ہی تھا۔ کہ میں نے دھڑکتے ہوئے دل سے دریافت کیا۔

”کیا ابھی ابھی آپ ہی مل رہے تھے؟“

”ہاں، — مگر آپ کیوں دریافت کر رہے ہیں؟“ یہ کہتے ہوئے اس نے اپنا سر بھراٹھایا۔ اس کی آنکھیں جن میں شمع ٹودے غیر معمولی طر پر نمایاں تھے۔ میری قلبی واردات کا جائزہ لیتی ہوئی معلوم ہو رہی تھیں۔ میں گھبرا گیا۔

”آپ ایسے گیت نہ گایا کریں — یہ سخت خوفناک ہیں۔“

”خوفناک! — نہیں، انہیں ہیبت ناک ہونا چاہیے۔ جبکہ میرے بگ کے ہنسر میں رہتے ہوئے زخموں کی جلن اور دکھ کی ہولی آہوں کی تپش محسوس ہے معلوم ہوتا ہے کہ میرے شعلوں کی زبانیں آپ کی برقائی ہوئی روح کو بھی طع چاٹ نہیں سکیں۔“ اُس نے اپنی لڑکیلی ٹھوڑی کو آنکھوں سے کھلاتے ہوئے کہا۔ یہ الفاظ اُس شور کے مشابہ تھے۔ جو رات کے ڈھیلے میں تپتی ہوئی سلاخ گزارنے سے پیدا ہوتا ہے۔

”آپ مجھے ڈر رہے ہیں۔“

”میرے یہ کہنے پر اس مرد عجیب کے حلق سے ایک قہقہہ ناشر بلند ہوا۔ ہا، ہا، ہا... آپ ڈر رہے ہیں۔ کیا آپ کو یہ معلوم نہیں کہ آپ اس وقت اس منڈیر پر کھڑے ہیں۔ جو آج سے کچھ عرصہ پہلے بے گناہ انسانوں کے خون سے تھڑی ہوئی تھی۔ یہ حقیقت میری گفتگو سے زیادہ وحشت خیز ہے۔ یہ سنکر میرے قدم دنگ لگ گئے۔ میں واقعی خوش منڈیر پر کھڑا تھا۔ مجھے

خوفزدہ دیکھ کر وہ پھر بولا :-

”تم آئی ہوئی رنگوں سے بہا ہوا لکھنوی غنائیں ہوتا۔ اس خاک کے
 ذرے تھے میں مجھے شمع بوندیں تپتی نظر آ رہی ہیں۔ آؤ، تم بھی دیکھو !
 یہ کہتے ہوئے اُس نے اپنی نظریں زمین پر گاڑ دیں۔ میں کنوئیں پر سے
 نیچے اُتر آیا۔ اور اس کے پاس کھڑا ہو گیا۔ میرا دل دھک دھک کر رہا تھا
 دفعۃً اس نے اپنا ہاتھ میرے کانڈھے پر رکھا۔ اور بڑے دھیمے لہجے میں
 کہا : ” مگر تم اسے نہیں سمجھ سکو گے۔ یہ بہت مشکل ہے !“

میں اس کا مطلب بخوبی سمجھ رہا تھا۔ وہ غالباً مجھے اس خونی حادثے
 کی یاد دلانا تھا۔ جو آج سے سولہ سال قبل اس باغ میں واقع ہوا تھا۔ اُس
 حادثے کے وقت میری عمر قریباً پانچ سال کی تھی۔ اس لئے میرے دماغ میں
 اس کے بہت دُھندلے نقوش باقی تھے۔ لیکن مجھے اتنا ضرور معلوم تھا کہ
 اس باغ میں عوام کے ایک جلسے پر گولیاں برسائی گئی تھیں جس کا نتیجہ قریباً
 دو ہزار اموات تھیں۔ میرے دل میں اُن لوگوں کا بہت احترام تھا جنہوں
 نے اپنی مادری وطن اور جذبہ آزادی کی خاطر اپنی جانیں قربان کر دی تھیں۔ بس
 اس احترام کے علاوہ میرے دل میں اس حادثے کے متعلق اور کوئی خاص
 جذبہ نہ تھا۔ مگر آج اس مرد عجیب کی گفتگو نے میرے سینے میں ایک ہیجان
 سا برپا کر دیا۔ میں ایسا محسوس کرنے لگا کہ گولیاں تو توڑ رہی ہیں۔ اور

بست سے لوگ رحمت کے مارے ادا حرا دھر بھاگتے ہوئے ایک دوسرے پر گر کر مر رہے ہیں۔ اس اثر کے تحت میں چلا اٹھا۔

”میں سمجھتا ہوں — میں سب کچھ سمجھتا ہوں۔ موت بھیانک ہے۔ مگر ظلم اس سے کہیں خوفناک اور بھیانک ہے!“

یہ کہتے ہوئے مجھے ایسا غمزدہ ہوا کہ میں نے سب کچھ کہہ ڈالا ہے۔ اور میرا سینہ بالکل خالی رہ گیا ہے۔ مجھ پر ایک مُردنی سی چھا گئی۔ غیر ارادی طور پر میں نے اس شخص کے کونے کو بچڑایا اور تھرائی جوئی آواز میں کہا:-
”آپ کون ہیں؟ — آپ کون ہیں؟“

”آہوں کا بیرو پاری — ایک دلیر اور شاعر“

”آہوں کا بیرو پاری! — دلیر اور شاعر“ اس کے الفاظ زیر لب گنگنا تے ہوئے میں کنوئیں کے چوڑے پر بیٹھ گیا۔ اس وقت میرے دماغ میں اس دلیر نے شاعر کا گیت گونج رہا تھا۔ تھوڑی دیر کے بعد میں نے اپنا جھکا ہوا سر اٹھایا۔ سامنے سپیدے کے دو درخت ہمیت ناک دلیروں کی طرح اٹھ کھڑے تھے۔ پاس ہی چنبیلی اور گلاب کی خاردار جھاڑیوں میں ہوا آہیں بکھیر رہی تھیں۔ دلیر اور شاعر خاموش کھڑے سامنے والی دیوار کی ایک کھڑکی پر گھاس جھڑے ہوئے تھا۔ شام کے خاکستری دھندلے میں وہ ایک سایہ معلوم ہو رہا تھا۔ کچھ دیر خاموش رہنے کے بعد وہ اپنے خشک بالوں کو اٹھلیوں سے

گنگھی کرتے ہوئے گلنایا۔

”آہ! یہ سب کچھ خوفناک حقیقت ہے۔ کسی صحرایی جھلی انسان کے پیروں کے نشانات کی طرح خوفناک!“
”کیا کہا؟“

”میں ان الفاظ کو اچھی طرح سن نہ سکا تھا۔ جو اُس نے مُنہ ہی مُنہ میں ادا کئے تھے۔“

”کچھ بھی نہیں۔“ یہ کہتے ہوئے وہ میرے پاس آکر چوتھے پر پہنچ گیا
”مگر آپ گلنارہے تھے۔“

اس پر اس نے اپنی آنکھیں ایک عجیب انداز میں سکیڑیں۔ اور تاتھوں کو اُس میں زبردور سے ملے ہوئے کہا۔ ”یعنی میں قید کئے ہوئے الفاظ باہر نکلنے کیلئے مضطرب ہوتے ہیں۔ اپنے آپ سے بول اس الوہیت سے گفتگو کرنا ہے۔ جو ہمارے دل کی پنائیوں میں ستورہ مرتی ہے۔“ پھر ساتھ ہی گفتگو کا رخ بدلتے ہوئے ”کیا آپ نے اس کھرکی کو دیکھا ہے؟“
اس نے اپنی اگلی اس کھرکی کی طرف اٹھائی۔ جسے وہ چند لمحوں پہلے مکملی باندھے دیکھ رہا تھا۔ میں نے اس جانب دیکھا۔ چھوٹی سی کھرکی تھی۔ جو سامنے دیوار کی خستہ اینٹوں میں سوتی ہوئی معلوم ہوتی تھی۔

”یہ کھرکی جس کا ایک ڈنڈا نیچے لٹک رہا ہے؟“ میں نے اس سے کہا

”ہاں۔ میں، جس کا ایک ڈنڈہ ایچے لٹک رہا ہے کیا تم اس پڑوس
 معلوم لڑکی کے خون کے چھینٹے نہیں دیکھ رہے ہو۔ جس کو صرف اس لئے
 ہلاک کیا گیا تھا کہ ترکش استبداد کو اپنے تیروں کی قربت پر واد کا استحقاق
 لینا تھا۔۔۔ میرے عزیز! تمہاری اس بہن کا خون ضرور رنگ لائیکا
 میرے گیتوں کے ذیروہم میں اس کم سن روح کی پھر پھر اسٹاڈ اور اس
 کی دلدوز جھینیں ہیں۔ یہ سکون کے دامن کو تازہ کر دیں گے۔ ایک ہنگام
 ہوگا۔ سینہ گنتی شن ہو جائے گا۔ میری بے لگام آواز بلند سے بلند تر
 ہوتی جائے گی۔ پھر کیا ہوگا؟۔ پھر کیا ہوگا؟۔ یہ مجھے معلوم
 نہیں۔ آؤ، دیکھو، اس سینے میں کتنی زبردست آگ لٹک رہی ہے!
 یہ کہتے ہوئے اس نے میرا ہاتھ پکڑا۔ اور اسے کوٹ کے اندر
 لے جا کر اپنے سینے پر رکھ دیا۔ اس کے ماتھوں کی طرح اس کا سینہ بھی
 غیر معمولی طور پر گرم تھا۔ اس وقت اس کی آنکھوں کے ڈورے بہت
 ابھرے ہوئے تھے۔ میں نے اپنا ہاتھ ہٹا دیا۔ اور کانپتی ہوئی آوازیں کیا
 ”آپ علیل ہیں۔ کیا میں آپ کو گھر چھوڑ آؤں؟“

”نہیں میرے عزیز، میں علیل نہیں ہوں“ اس نے زور سے اپنے
 سر کو ہلایا ”یہ انتہام ہے جو میرے اندر گرم سانس لے رہا ہے میں اس
 دبی ہوئی آگ کو اپنے گیتوں کے دامن سے ہوا دے رہا ہوں۔ کہ یہ شعلہ

سماعت میں ارتعاش پیدا نہیں ہوا۔ آؤ، اپنی رگوں کو میری آہوں کی آنچ دو۔ یہ انہیں حساس بنا دے گی۔“

میں اُسکی گفتگو کو غور سے سُن رہا تھا۔ میں حیران تھا، کہ وہ چاہتا کیا ہے۔ اور اس کے خیالات اس قدر پریشان و مضطرب کیوں ہیں۔ بیشتر اوقات میں نے خیال کیا کہ شاید وہ پاگل ہے۔ اُسکی گفتگو بامعنی ضرور تھی۔ مگر لمحے میں ایک عجیب قسم کی دیوانگی تھی۔ اُس کی عمر یہی کوئی پچیس تیس برس کے قریب ہوگی۔ ٹھانڈی کے بال جو ایک عرصہ سے مونڈے نہ گئے تھے۔ کچھ اس انداز میں اس کے چہرے پر اُگے ہوئے تھے۔ کہ معلوم ہوتا تھا، کسی خشک ردی پر بہت سی چوڑیاں چسپی ہوئی ہیں۔ گال اندہ کو پکے ہوئے، ماتھا باہر کی طرف ابھرا ہوا۔ ناک نوکیلی۔ آنکھیں بڑی جن سے وحشت ٹپکتی تھی۔ سر پر خشک اور خاک آلود بالوں کا ایک ہجوم۔ بڑے سے بھڑے کوٹ میں وہ واقعی شاعر معلوم ہو رہا تھا۔ ایک دیوانہ شاعر، جیسا کہ اُس نے خود اس نام سے اپنے آپ کو متعارف کرایا تھا۔

میں نے اکثر اوقات اخباروں میں ایک جماعت کا حال پڑھا تھا اس جماعت کے خیالات دیوانے شاعر کے خیالات سے بہت حد تک ملتے جلتے تھے میں نے خیال کیا کہ شاید وہ بھی اسی جماعت کا رکن ہے۔

”آپ انقلابی معلوم ہوتے ہیں“

اسپر وہ کھل کھلا کر ہنس پڑا۔ ”آپ نے یہ بہت بڑا انکشاف کیا ہے۔
 میاں، میں تو کوٹھڑی کی جھینٹوں پر چڑھ چڑھ کر پکارتا ہوں۔ میں انقلابی ہوں۔
 میں انقلابی ہوں۔ مجھے روک لے جس سے بن پڑتا ہے۔ آپ کے واقعی
 بہت بڑا انکشاف کیا ہے۔“

یہ کہہ کر ہنسنے ہوئے وہ اچانک سنجیدہ ہو گیا۔

”سکول کے ایک طالب علم کی طرح انقلاب کے حقیقی معانی سے تم بھی نا آشنا
 ہو، انقلابی وہ ہے جو ہر نا انصافی اور غلطی پر چلا اٹھے۔ انقلابی وہ ہے
 جو سب زمینوں، سب آسمانوں، سب زبانوں اور سب دفتروں کا ایک محکمہ
 ہو، انقلابی سماج کے قصاب خانے کی ایک بیمار اور ناقص مری بھڑ نہیں وہ
 ایک مزدور ہے تو مزدور اپنے آہنی ہتھوڑے کی ایک ضرب ہے ہر ارضی جنت
 کے دروازے دار کتنا ہے میرے عزیز! یہ منطلق، خوابوں اور نظریوں کا زمانہ
 نہیں، انقلاب ایک ٹھوس حقیقت ہے۔ یہ میاں پر موجود ہے۔ اس کی
 لہریں رٹھ رہی ہیں۔ کون ہے جو اب اس کو روک سکتا ہے۔ یہ بند بندھنے
 پر بندگ سکیں گی!“

اُس کا ہر نقطہ ہتھوڑے کی اُس ضرب کی مانند تھا جو سُرخ لوہے پر رڑکر
 اسکی شکل تبدیل کر رہا ہو۔ میں نے محسوس کیا کہ میری روح کسی غیر مرئی چیز
 کو سمجھ کر رہی ہے۔

شام کی تاریکی بتدریج بڑھ رہی تھی، نیم کے درخت کچکا رہے تھے رات
میرے سینے میں ایک نیا جہاں آباد ہو رہا تھا۔ اچانک میرے دل سے کچھ
الفاظ اُٹھے اور لبوں سے باہر نکل گئے۔

”اگر انقلاب یہی ہے، تو میں بھی انقلابی ہوں!“

شاعر نے اپنا سر اٹھایا اور میرے کان دھڑے پر ہاتھ رکھتے ہوئے کہا
”تو پھر اپنے خون کو کسی پشتی میں نکال کر رکھ چھوڑ، کہ ہمیں آزادی کے
کھیت کیلئے اس سُرُج کھاد کی بہت ضرورت محسوس ہوگی۔ آہ! وہ وقت
کس قدر خوشگوار ہو گا جب میری کہوں کی زبردستی تبسم کا رنگ اختیار کر لے گی۔“
یہ کہہ کر وہ کنوئیں کی منڈیر سے اٹھا اور میرے ہاتھ کو اپنے ہاتھ میں لیکر
کہنے لگا: ”اس دنیا میں ایسے لوگ موجود ہیں جو حال سے مطمئن ہیں۔ اگر کہیں
اپنی روح کی بالیدگی منظور ہے تو ایسے لوگوں سے ہمیشہ دور رہنے کی سعی کرنا
اُن کا احساس تہجرت ہے۔ مستقبل کے جاں بحق مناظر اُن کی نگاہوں سے
ہمیشہ اوجھل رہیں گے۔۔۔۔۔ اچھا، اب میں چلتا ہوں۔“

اس نے بڑے پیار سے میرا ہاتھ دبایا، اور پشتر اس کے کہیں اُس سے
کوئی اور بات کرتا رہا۔ لمبے قدم اٹھاتا ہوا جھاڑیوں کے جھنڈ میں غائب ہو گیا۔
بانج کی فضا پر خاموشی طاری تھی۔ میں سر جھکائے ہوئے خدا معلوم
کتنا عرصہ اپنے خیالات میں غرق رہا۔ کہ اچانک اس شاعر کی آواز

رات کی رانی کی دلنواز خوشبو میں گھلی ہوئی میرے کانوں تک پہنچی۔ وہ باغ کے دوسرے گوشے میں گھارنا تھا۔۔

زمین ستاروں کی طرف لپٹائی ہوئی نظروں سے دیکھ رہی ہے۔
اٹھو ادران نگینوں کو اس کے ننگے سینے پر جڑ دو۔

ڈھانڈ، کھو دو، چیرو، مارو!

نئی دنیا کے معمارو! کیا اعتمادے بازوؤں میں قوت نہیں ہے؟

میں آہوں کا ہیر پاری ہوں۔

اُس کی شاعری میرا کام ہے۔

گیت ختم ہونے پر میں باغ میں کتنے عرصے تک بیٹھا رہا۔ یہ مجھے قلعی

یاد نہیں۔ والدہ کا بیان ہے۔ کہ میں اُس روز گھر بہت دیر سے آیا تھا۔

پوری

”بابا جی، کرنی کہانی سنائیے“

سکول کے تین چار لڑکے الاؤ کے گرد حلقہ بنا کر بیٹھ گئے۔ اور اس بڑھے آدمی سے جو ٹاٹ پر بیٹھا اپنے استخوانی ماتھہ آگ تاپنے کی خاطر الاؤ کی طرف بڑھائے ہوئے تھا۔ کہنے لگے۔

مرد بچہ نے جو غالباً کسی گہری سوچ میں غرق تھا۔ اپنا بھاری سر اٹھایا، جو گردن کی لاغری کی وجہ سے نیچے کو جھکا ہوا تھا۔

”کہانی! — میں خود ایک کہانی ہوں۔ مگر۔۔۔“

اس کے بعد کے الفاظ اس نے اپنے پو پے منہ میں ہی بڑبڑائے

— شاید وہ اس جملے کو لڑکوں کے سامنے ادا کرنا نہیں چاہتا تھا جن کی سمجھ اس قابل نہ تھی۔ کہ وہ اس قسم کے فلسفیانہ نکات حل کر سکیں۔

نہیں ہے۔ کیا آپ کو کل والے حامد کا انجام یاد نہیں۔ جو ہمیشہ اپنا
اپنا کہا بھول جایا کرتا تھا۔

”درست!۔ میں بھول گیا تھا۔“ بوڑھے آدمی نے یہ کہتے ہوئے
اپنا سر ہٹا لیا۔ جیسے وہ اپنی بھول پر نادم ہے۔ تھوڑی دیر بعد وہ
اس دیرِ روکے کی جڑات کا خیال کر کے ٹھکرایا۔ ”میرے بچے! مجھ سے
غلطی ہو گئی ہے، معاف کر دو۔“ مگر میں کونسی کہانی سناؤں۔
”ٹھیک، مجھے یاد کر لینے دو۔“ یہ کہتے ہوئے وہ سر ہٹا کر گہری سوچ
میں غرق ہو گیا۔

اُسے جن اور پرپوں کی لالینی داستانوں سے سخت نفرت تھی، وہ
بچوں کو وہی کہانیاں سنایا کرتا تھا۔ جو ان کے دل و دماغ کی اصلاح کر
سکیں۔ اسے بہت سے فعلوں تھے یاد تھے۔ جو اُس نے اپنے آپم
فعلی میں سُنے تھے۔ یا کتابوں سے پڑھے تھے۔ مگر اسوقت وہ اپنے
پر پیرِ پیری کے بوسیدہ مار چھپڑا تھا۔ کہ شاید ان میں کوئی خوابیدہ
رنگ جاگ اُٹھے۔

لڑکے بابا جی کو خاموش دیکھ کر آپس میں ہنسنے آہستہ گفتگو کر رہے
تھے۔ غالباً وہ کسی لڑکے کا ذکر کر رہے تھے جسے کتاب چرانے پر سبکی
سنرا ملی تھی۔ باتوں باتوں میں اُن میں سے کسی نے بلند آواز میں کہا۔

”ماسٹر جی کے ٹوکے نے بھی تو میری کتاب چرا لی تھی مگر اُسے سزا
دنا نہ ملی تھی“

”کتاب چرا لی تھی؟“ ان چار لفظوں نے جو پوری آوازیں ادا کئے
گئے تھے۔ بوڑھے کی خفتہ یاد میں ایک واقعے کو جگا دیا۔ اس نے اپنا
سپید سرا اٹھایا۔ اور اپنی آنکھوں کے سامنے اس فراموش کردہ داستان
کو انگڑاٹیاں لیتے ہوئے پایا۔ ایک لمحے کیلئے اسکی آنکھوں میں چمک پیدا
ہوئی۔ مگر ساتھ ہی وہیں غرق ہو گئی۔ اضطراب کی حالت میں اُس
نے اپنے نحیف جسم کو جنبش دے کر الاڈ کے قریب کیا۔ اُس کے چہرے
کے تغیر و تبدل سے صاف طور پر عیاں تھا۔ کہ وہ کسی واقعے کو دوبارہ یاد
کر کے بہت تخفیف محسوس کر رہا ہے۔

الاڈ کی روشنی پرستور لڑکوں کے چہروں پر ناچ رہی تھی۔
دیا اُس طرح اپنے جلے نعیموں کو سدھاتا تھا۔ کوٹھڑی کے باہر رات
سیاہ زلفیں بھیرے روشنی کی طرف اپنی نایک آنکھیں پھاڑ پھاڑ کر
دیکھ رہی تھی۔ لڑکے آپس میں سکول کی باتیں کرنے میں مشغول تھے۔
— چیت ٹھیک کر اُن کی معصوم باتوں کو کان لگا کر سن رہی تھی۔
دفعۃً بوڑھے نے آخری ارادہ کرتے ہوئے کہا: ”بچو! آج میں
اپنی کہانی سنائوں گا۔“

لڑکے فوراً اپنی گنگنکو چھوڑ کر ہستین گوش ہو گئے۔ الاڑکی چٹپٹی
 ہوئی مکڑیاں ایک شور کے ساتھ اپنی اپنی جگہ پر ابھر کر خاموش ہو گئیں۔
 — ایک لمحے کیلئے فضا پر مکمل سکوت طاری رہا۔

”اپنی کہانی سنائیں گے؟“ ایک لڑکے نے خوش ہو کر کہا۔ باقی سرک
 کراگ کے قریب خاموشی سے بیٹھ گئے۔

”ہاں، اپنی کہانی“ یہ کہکر پوٹھے آدمی نے اپنی جھکی ہوئی گھنٹی
 بھروسے سے کوٹھڑی کے باہر تاریکی میں دیکھنا شروع کر دیا۔ تھوڑی
 دیر کے بعد وہ پھر لڑکوں سے مخاطب ہوا: ”میں آج تمہیں اپنی پہلی
 چوری کی داستان سناؤں گا۔“

لڑکے حیرت سے ایک دوسرے کا منہ دیکھنے لگے۔ انہیں دراصل
 یہ دم دگان بھی نہ تھا کہ باباجی کسی زمانے میں چوری بھی کرتے رہے
 ہیں۔ باباجی جو ہر وقت انہیں بُرے کاموں سے بچنے کے لئے
 نصیحت کیا کرتے ہیں۔

لڑکا جو ان سب میں دلیر تھا۔ اپنی حیرانی نہ چھپا سکا: ”مگر کیا آپ
 نے واقعی چوری کا ارتکاب کیا تھا؟“
 ”داتھی؟“

”آپ اسوقت کو کسی جاعت میں پڑھا کرتے تھے؟“

”نہیں ہیں“

یہ منکر ٹکے کی حیرت اور بھی بڑھ گئی۔ اُسے اپنے بھائی کا خیال آیا۔ جو نہیں جماعت میں تعلیم پاتا تھا۔ وہ اس سے عمر میں دو گنا بڑا تھا۔ اسکی تعلیم اُس سے کہیں زیادہ تھی۔ وہ انگریزی کی کئی کتابیں پڑھا ہوا تھا۔ اور اُس سے ہر وقت نصیحتیں کیا کرتا تھا۔ پھر یہ کیونکر ممکن تھا۔ کہ اس عمر کا لڑکا اور اچھا پڑھا لکھا لڑکا چوری کرے؟۔
— اُسکی عقل اس سے کتنے گونہ حل کر سکی۔ چنانچہ اس نے پھر سوال کیا۔
آپ نے چوری کیوں کی؟

یہ شعل سوال دیکھ کر بڑھا تھوڑی دیر کیلئے بہت گھبرایا۔ آخر وہ اس کا کیا جواب دے سکتا تھا۔ کہ فلاں کام اس نے کیوں کیا؟۔
بظاہر اس کا جواب یہی ہو سکتا تھا: ”اسلئے کہ اس وقت دماغ میں یہی خیال آیا“

بوڑھے نے دل میں یہی جواب سوچا۔ مگر اس سے مطمئن نہ ہو کر یہی بہتر خیال کیا کہ تمام داستان سن و سن بیان کر دی جائے۔ اس لئے کہ وہ بذات خود اس سوال کا سب سے آسان جواب ہے۔

”اس کا جواب میری کہانی ہے۔ جو تمہیں سنانے والا ہوں“

”سنائیے“

لڑکے اس بڑھے آدمی کی چوری کا حال سننے کیلئے اپنی اپنی جگہ پر جم کر بیٹھ گئے۔ جراثو کے سامنے اپنے سپید بالوں کو انگلیوں سے کنگھی کر رہا تھا۔ اور جسے وہ ایک بہت بڑا آدمی خیال کرتے تھے۔

مرد مختصر کچھ عرصے تک خاموش اپنے بالوں میں انگلیاں پھیرتا رہا۔ پھر اس بھولے ہوئے واقعے کے تمام منتشر ٹکڑے فراہم کر کے بولا: ”ہر شخص خواہ وہ بڑا ہو یا چھوٹا۔ اپنی زندگی میں کوئی دکوئی ایسی حرکت ضرور کرتا ہے جس پر وہ تمام عمر نادام رہتا ہے۔ میری زندگی میں سب سے بُرا فعل ایک کتاب کی چوری ہے۔“

یہاں تک پہنچ کر وہ رک گیا۔ اسکی آنکھیں جبرہیمہ ایک ناقابل بیان انداز میں ہلکتی رہتی تھیں۔ دھندلی پڑ گئیں۔ اس کے چہرے کی تبدیلی سے صاف ظاہر تھا کہ وہ اس واقعے کو بیان کرتے ہوئے زبردست ذہنی تکلیف کا سامنا کر رہا ہے چند لمحات کے توقف کے بعد وہ پھر گرہا ہٹا۔

”سب سے مکروہ فعل کتاب کی چوری ہے۔ جو میں نے ایک کتب فروش کی دکان سے چرائی۔ یہ اس زمانے کا ذکر ہے۔ جب میں نویں جماعت میں تعلیم پاتا تھا۔ قدرتی طور پر جیسا کہ اب ہمیں کہانی

سننے کا شوق ہے۔ مجھے انسانے یا ناول پڑھنے کا شوق تھا۔
 نہیں خط تھا۔ دوستوں سے مانگ کر یا خود خرید کر میں ہر ہفتے ایک
 نیا ایک کتاب ضرور مطالعہ کیا کرتا تھا۔ وہ کتابیں عموماً عشق و محبت
 کی بے معنی داستانیں یا فضول جاسوسی قصے ہوا کرتے تھے۔

یہ کتابیں میں ہمیشہ چپ چپ کر پڑھا کرتا تھا۔ میرے والدین
 کو میری اس حرکت کی کوئی خبر نہ تھی۔ اگر انہیں معلوم ہوتا۔ تو وہ مجھے
 ہرگز ہرگز ایسا نہ کرنے دیتے۔ اس لئے کہ اس قسم کی کتابیں سکول
 کے رولز کے لئے بہت نقصان دہ ہوتی ہیں۔ میں ان کے ملک
 نقصان سے غافل تھا۔ چنانچہ مجھے اس کا نتیجہ بھگتنا پڑا۔ میں
 نے چوری کی اور پکڑا گیا۔

”آپ پکڑے گئے؟“ ایک رول کے نے جرت زدہ ہو کر کہا۔

”ہاں پکڑا گیا۔“ چونکہ میرے والدین اس واقعے سے بالکل
 بے خبر تھے۔ یہ عادت پختے پختے میری طبیعت بن گئی۔ اب مجھے ہر
 روز ایک کتاب یعنی ناول کی ضرورت لاحق ہونے لگی۔ گھر سے جتنے
 پیسے ملتے۔ میں انہیں جوڑ جوڑ کر بازار سے انسانوں کی کتابیں خریدنے
 میں صرف کر دیتا۔ سکول کی پڑھائی سے رفتہ رفتہ مجھے نفرت ہونے
 لگی۔ پس ہر وقت میرے دل میں یہی خیال سایا رہتا کہ نکلاں کتاب

جو فلاں نادل نوں کی ٹکھی ہوئی ہے۔ ضرور پڑھنی چاہئے۔ یا فلاں کتب فروش کے پاس نئی تاروں کا ایک ذخیرہ موجود ہے۔ وہ ایک نظر ضرور دیکھنا چاہئے۔ شوق کی یہ انتہا دوسرے معنوں میں دیوانگی ہے۔ اس حالت میں انسان کو معلوم نہیں ہوتا کہ وہ کیا کر رہا ہے۔ یا کیا کر رہا ہے۔ اسوقت وہ ایک بے عقل بچے کے مانند ہوتا ہے جو اپنی طبیعت خوش کرنے یا شوق پورا کرنے کے لئے جلتی ہوئی آگ میں ہاتھ ڈال دیتا ہے۔ اسے یہ پتا نہیں ہوتا کہ وہ چکنے والی شے ہے وہ پکڑ رہا ہے۔ اس کا ہاتھ جلا دیگی۔ ٹھیک ہی حالت میری تھی۔ فرق اتنا ہے کہ بچہ شعور سے محروم ہوتا ہے۔ اسلئے وہ بغیر سمجھے بوجھے بڑی سے بڑی حرکت کر بیٹھتا ہے۔ مگر میں نے عقل کا مالک ہوتے ہوئے چوری ایسے ملکہ وہ جرم کا ارتکاب کیا۔ یہ آنکھوں کی موجودگی میں میرے اندر سے ہونے کی دلیل ہے۔ میں ہرگز ایسا کام نہ کرتا۔ اگر میری عادت مجھے مجبور نہ کرتی۔

ہر انسان کے دماغ میں شیطان موجود ہوتا ہے۔ جو دماغاً و روحاً اسے بُرے سے بُرے کام کرنے پر مجبور کرتا ہے۔ یہ شیطان مجھ پر اسوقت غالب آیا۔ جب کہ مجھے سوچنے کے لئے بہت کم وقت تھا۔

— خیر —

رٹکے خاموشی سے بوڑھے کے پلٹتے ہوئے لمبوں کی طرف نگاہیں
گھاڑے اسکی داستان کو سن رہے تھے۔ داستان کا تسلسل اس وقت
ٹوٹتے دکھکر جب کہ اہل مقصد بیان کیا جانے والا تھا۔ وہ بڑی ہتیار
سے بقایا تفصیل کا انتظار کرنے لگے۔

”مسعود بیٹا! یہ سامنے والا دروازہ تو بند کر دینا — مسرد ہوا آپہنسی
ہے۔“ بوڑھے نے اپنا کیبل گھٹنوں پر ڈال لیا ہونے کہا۔
مسعود ”اچھا باباجی“ کھکھکھٹا۔ اور کوٹھڑی کا دروازہ بند کرنے
کے بعد اپنی جگہ پر بیٹھ گیا۔

”ہاں تو ایک دن جبکہ والد گھر سے باہر تھے“ بوڑھے نے اپنی داستان
سنانا شروع کر دی۔ مجھے بھی کوئی خاص کام نہ تھا۔ اور وہ کتاب جو
میں اندازوں پڑھ رہا تھا۔ قریب الاقوام تھی۔ اسلئے میرے جی میں
آئی۔ کہ چلو فلاں کتب فروش تک ہو آئیں۔ جس کے پاس بہت سی
جاسوسی نادلیں پڑی ہوئی ہیں۔

میری جیب میں اس وقت کچھ پیسے موجود تھے۔ جو ایک معمول
تاول کے دام ادا کرنے کے لئے کافی تھے۔ چنانچہ میں گھر سے سیدھا
اس کتب فروش کی دکان پر گیا۔ یوں تو اس دکان پر ہر وقت بہت
اچھی چھپی نادلیں موجود رہتی تھیں۔ مگر اس دن خاص طور پر بالکل نئی

کتابوں کا ایک ڈھیر باہر تختے پر رکھا ہوا تھا۔ ان کتابوں کے رنگ بڑی سردی و ٹھیکیری طبیعت میں ایک ہیجان سا برپا ہو گیا۔ دل میں یہ خواہش گدگد آنے لگی کہ وہ تمام میری ملکیت بن جائیں۔ میں دکاندار سے اجازت لیکر ان کتابوں کو ایک نظر دیکھنے میں مشغول ہو گیا۔ ہر کتاب کے شرح رنگ سردی پر اس قسم کی کوئی نہ کوئی عبارت لکھی ہوئی تھی۔

”یہ ناممکن ہے کہ اس کا مطالعہ آپ پر ہنسی نہ طاری کر دے۔“
 ”مستور اسرار کا لاشانی شاہکار“

”تشیل! ہیجان!! اردوان!!!“ — سب یکجا۔
 اس قسم کی عبارتیں اشتیاق بڑھانے کیلئے کافی تھیں مگر میں کوئی خاص توجہ نہ دی۔ اسلئے کہ میری نظروں سے اکثر ایسے الفاظ گند چکے تھے۔ گو اس کے ساتھ ہی مجھے یہ خواہش ضرور تھی کہ میں ان کتابوں کا مالک بن جاؤں۔ خیر! میں تصورِ اعراض کتابوں کو اٹھ بیٹھ کر دیکھتا رہا۔ اس وقت میرے دل میں چوری کرنے کا خیال مطلقاً نہ تھا۔ بلکہ میں نے خریدنے کے لئے ایک کم قیمت کی ناول چن کر علیحدہ کر رکھی تھی۔

تھوڑی دیر کے بعد دل میں یہ ارادہ کر کے کہ میں دوسرے ہفتے ان

ناولوں کو دوبارہ دیکھنے آؤنگا۔ میں نے اپنی انتخاب کردہ کتاب اٹھائی
 — کتاب کا اٹھانا تھا۔ کہ میری نگاہیں ایک بمثلہ ناول پر گر گئیں۔
 سرورق کے ایک کونے پر میرے محبوب ناولسٹ کا نام مسخ لفظوں میں
 چسپا ہوا تھا۔ اسکے خدا اور کتاب کا نام تھا:۔
 ”منتقم شاعیں — کس طرح ایک دیوانے ڈاکٹر نے لندن کو تباہ کرنے
 کا ارادہ کیا؟“

یہ سطور پڑھتے ہی میرے اشتیاق میں ایک قسم کی طغیانی آگئی۔ کتاب
 کا وہی مصنف، جس نے اس سے پیشتر مجھ پر راتوں کی غیند حرام کر رکھی تھی
 ناول کو دیکھتے ہی میرے دماغ میں خیالات کا ایک گروہ داخل ہو گیا۔
 ”منتقم شاعیں — دیوانے ڈاکٹر کی ایجاد — کیسا دلچسپ
 افسانہ ہوگا!“

لندن تباہ کرنے کا ارادہ — یہ کس طرح ہو سکتا ہے؟
 اس مصنف نے نلاں نلاں کتاب میں کتنی سنسنی خیز لکھی ہیں!
 یہ کتاب ضرور ان سب سے بہتر ہوگی!“
 میں خاموش اس کتاب کی طرف دیکھ رہا تھا۔ اور یہ خیالات یکے
 بعد دیگرے میرے کانوں میں شور برپا کر رہے تھے۔ میں نے اس کتاب
 کو اٹھایا اور کھونکر دیکھا تو پہلے ورق پر یہ عبارت نظر آئی:۔

”مستف اس کتاب کو اپنی بہترین تعینت قرار دیتا ہے۔“

ان الفاظ نے میرے اشتیاق کی آگ میں ایندھن کا کام دیا۔ دُعا
میرے دماغ کے خدا معلوم کس گوشے سے ایک خیال کو دُپڑا۔ وہ یہ کہ
میں اس کتاب کو اپنے کوٹ میں چبا کر لے جاؤں — میری آنکھیں
بے اختیار کتب فروش کی طرف ٹریں۔ جو ایک کاغذ پر کچھ لکھنے میں مشغول
تھا۔ دُکان کی دوسری طرف دو نوجوان کھڑے میری طرح کتابیں دیکھ رہے
تھے — میں ابھرے پرتک لرز گیا۔“

یہ کہتے ہوئے بڑے کاغذ پر جسٹم اس ہاتھ کی یاد سے کانپا بھڑکا
دیر خاموش رہ کر اُس نے پھر اپنی داستان شروع کر دی :-

”ایک لحظے کے لئے میرے دل میں یہ خیال پیدا ہوا کہ چوری کرنا بہت
بُرا کام ہے۔ مگر ضمیر کی یہ آواز مسرور و قہر مانی ہوئی لانی لانی شاعری میں
غرق ہو گئی۔ میرا دماغ منتقم شاعریں ”منتقم شاعریں“ کی گردان کر رہا تھا۔
میں نے ادھر ادھر جھانکا۔ اور جھٹ سے وہ کتاب کوٹ کے اندر
میں دیالی — یہ کرتے ہوئے میرے دونوں ہاتھ اور ٹانگیں بڑے
نہلنے کانپ رہے تھے۔“

اس حالت پر قابو پا کر میں کتب فروش کے قریب گیا۔ اور اُس
کتاب کے دام ادا کر دیئے۔ جو میں نے پہلے منتخب کی تھی۔ قیمت لیتے

وقت اندر دپے میں سے باقی پیسے واپس کرنے میں اُس نے غیر معمولی تاخیر لگا دی۔ اس کے علاوہ وہ میری طرف اس وقت عجیب نگاہوں سے دیکھ رہا تھا۔ جس سے میری طبیعت سخت پریشان ہو رہی تھی۔ جی میں چاہتا تھا کہ سب کچھ چھوڑ کر وہاں سے بھاگ نکلوں۔

اس دوران میں میں نے کئی بار اُس جگہ پر جو کتاب کی وجہ سے ابھری ہوئی تھی، نگاہ ڈالی — اور شاید اُسے چھپانے کی بے سُر کوشش بھی کی۔ میری ان عجیب حرکتوں کو دیکھ کر اُسے شک ضرور ہوا اسلئے کہ وہ بار بار کچھ کہنے کی کوشش کر کے پھر خاموش ہو جاتا تھا۔

میں نے باقی پیسے جلدی سے پکڑے اور وہاں سے چدیا۔ دوسرے قدم کے فاصلے پر میں نے کسی کی آواز سنی۔ مڑ کر دیکھا۔ تو کتب فروش ننگے پاؤں چلا آ رہا تھا۔ اور مجھے ٹھہرنے کیلئے کہہ رہا تھا۔ یہ دیکھتے ہی میں نے اندھا دھند بھاگنا شروع کر دیا۔

مجھے معلوم نہ تھا کہ میں کہہ رہا ہوں۔ اس کے علاوہ میں اپنے گھر کی جانب ڈر خ کئے ہوئے نہ تھا۔ بلکہ میں شروع ہی سے اُس طرف بھاگ رہا تھا۔ جدھر بازار کا اختتام تھا — اس غلطی کا مجھے اس وقت احساس ہوا جب دو تین آدمیوں نے مجھے پکڑ لیا۔

بڑھا اتنا کہرا اضطراب کی حالت میں اپنی خشک زبان لبوں پر

پھیرنے لگا۔ کچھ وقت کے بعد وہ ایک لڑکے سے مخاطب ہوا:-
 ”مسعود، پانی کا ایک گھونٹ تو پلانا۔“

مسعود خاموشی سے اٹھا۔ امد کوٹھری کے ایک کونے میں پڑے ہوئے گٹرے سے گلاس میں پانی اندیل کرے آیا۔ بڑے نے گلاس کو پکڑتے ہی منہ سے لگایا۔ اور ایک ہی گھونٹ میں سارا پانی پی لیا۔
 ”ہاں، میں کیا بیان کر رہا تھا؟“ بڑے نے خالی گلاس کو زمین پر رکھتے ہوئے کہا۔

”آپ بھلے جا رہے تھے۔“ ایک لڑکے نے جواب دیا۔

”میرے بچے کب فروش“ چرچہ کی آواز بلند کرتا ہوا بھاگا چلا آ رہا تھا۔ جب میں نے دوتین آدمیوں کو اپنے قریب پہنچے ہوئے دیکھا تو میرے ہوش ٹھکانے نہ رہے۔ جیل کی آہنی سلاخیں پولیس اور عدالت کی تصویریں ایک ایک کر کے میری آنکھوں کے سامنے رقص کرنے لگیں۔ بے عزتی کا خیال آتے ہی میری پیشانی عرق آلود ہو گئی۔ میں لڑکھڑایا اور گر پڑا۔ اٹھنا چاہا۔ تو ٹانگوں نے جواب دے دیا۔ اس وقت میرے دماغ کی عجیب حالت تھی ایک تند دھواں سا میرے سینے میں گردش کر رہا تھا۔ انھیں فرط خوف سے ابل رہی تھیں۔ اور کانوں میں ایک زبردست شور

برپا تھا۔ جیسے بہت سے لوگ آہنی چادروں کو پتھر ٹوں سے کڑھ رہے ہیں۔ میں ابھی اٹھ کر بھاگنے کی کوشش کر ہی رہا تھا۔ کہ کتب فروش اور اسکے ہمراہ دتین آدمیوں نے مجھے پکڑ لیا۔ اُس وقت میری کیا حالت تھی، اس کا بیان کرنا بہت دشوار ہے۔ سینکڑوں خیالات پتھروں کی طرح میرے دماغ کے ساتھ ٹکرائے گئے۔ مختلف قسم کی آوازیں پیدا کر رہے تھے۔ جب اُنہوں نے مجھے پکڑ لیا معلوم ہوا کہ آہنی پنچے نے میرے دل کو پکڑ کر مسل ڈالا ہے۔ میں بالکل خاموش تھا۔ اور وہ مجھے دکان کی طرف کٹاں کٹاں لے جا رہے تھے۔

جیل خانے کی کوٹھڑی یا عدالت کا دروازہ دھکیلا یعنی تھا۔ یہ خیال کرتے ہوئے میری ضمیر نے مجھ پر لعنت و ملامت کرنا شروع کر دی۔ چونکہ اب جرم ثابت تھا، ہو چکا تھا۔ اور میرے پاس اپنی ضمیر کو جواب دینے کیلئے کوئی الفاظ موجود نہ تھے۔ میری گرم آنکھوں میں آنسو اتر آئے اور میں نے بے اختیار رونا شروع کر دیا۔

یہ کہتے ہوئے بوڑھے کی دھندلی آنکھیں نمناک ہو گئیں۔

کتب فروش نے مجھے پولیس کے حوالے نہ کیا۔ اپنی کتاب لے لی۔ اور پتھر ٹوں کی دیر سمیت کرنے کے بعد چھوڑ دیا۔ بوڑھے نے

اپنے آنسو کھیل سے خشک کرتے ہوئے کہا — خدا اسکو جزائے
خیر دے۔ میں عدالت کے دروازے سے تونچ گیا۔ مگر اس واقعے
کی والدہ اسکول کے لڑکوں کو خبر ہو گئی۔ والدہ مجھ پر سخت خفا ہوئے۔
اور ہر ممکن طریقے سے مجھے اس مکروہ فعل پر شرم دلانے کے بعد معاف
کر دیا۔

دو تین روز مجھے اس غلامت میں بند آتا رہا۔ اس کے بعد جب
میں نے دیکھا کہ میرا دل کسی کر دٹ آرام نہیں لیتا۔ اور مجھ میں اتنی قوت
نہیں کہ میں لوگوں کے سامنے اپنی نگاہیں اٹھا سکوں۔ تو میں شرچہ
کردیاں سے ہمیشہ کے لئے روپوش ہو گیا۔ اس وقت سے یکراں تک
میں نے مختلف شہروں کی خاک چھانی ہے۔ ہزاروں مصائب
برداشت کئے ہیں۔ صرف اس کتاب کی چوری کی وجہ سے جو مجھے
تادم مرگ تادم و شرمسار رکھے گی۔

اس آوارہ گردی کے دوران میں میں نے اور بھی بہت سی چوری
کیں، ڈاکے ڈالے اور ہمیشہ بچر آگیا۔ مگر میں اُن پر تادم نہیں ہو
مجھے فخر ہے۔“

یہ کہتے ہوئے بوڑھے کی دھندلی آنکھوں میں پھر پھلکی سی چمک نمودار
ہو گئی۔ اور اُس نے الاؤ کے شعلوں کو ٹھنکی لگا کر دیکھنا شروع کر دیا۔

”ہاں، مجھے فخر ہے“ یہ الفاظ اس نے تھوڑے وقت کے بعد دوبارہ کہے۔

”اگ کا ایک شعلہ نہ معلوم کیوں بلند ہوا۔ اور ایک لمحہ فضا میں تھر تھرا کر پھر لاد کی آغوش میں سو گیا۔ بڑھے نے شعلے کی جرات دیکھی اور مسکرایا۔ پھر لڑکوں سے مخاطب ہر کر کہنے لگا:-

”کہانی ختم ہو گئی ہے، اب تم جاؤ — تمہارے والدین انتظار کرتے ہوئے تھے“

”مگر آپ کو اپنی دوسری چوریوں پر فخر کیوں ہے؟ — مسعود نے سوال کیا۔

”آؤ! فخر کیوں ہے؟“ بڑھا مسکرایا: ”اسلئے کہ وہ چربیاں نہیں تھیں — اپنی سرتہ شدہ چیزوں کو دوبارہ حاصل کرنا چوری نہیں ہے عزیز! — بڑے ہو کر تمہیں اچھی طرح معلوم ہو جائیگا“

”میں سمجھا نہیں“

”ہر وہ چیز جو تم سے چرائی گئی ہو، تمہیں حق حاصل ہے کہ اُسے ہر ممکن طریقے سے اپنے قبضے میں لے آؤ — مگر یاد رہے تمہاری یکسر شش کا سیاب ہونی چاہئے۔ درد ایسا کرتے ہوئے پکڑے جانا اور اذیتیں اٹھانا عبث ہے“

رہے اٹھے ادب باجی کو شب بھر کہتے ہوئے کوٹھڑی کے دروازے سے باہر چلے گئے۔ بوڑھے کی نگاہیں اُن کو تاریکی میں گم ہوتے دیکھ رہی تھیں۔ تھوڑی دیر اسی طرح دیکھنے کے بعد وہ اٹھا۔ ادھر کوٹھڑی کا دروازہ بند کرتے ہوئے بولا:-

”آہ! اگر بوڑھے ہو کر وہ صرف کھوٹی ہوئی چیزیں واپس لے سکیں!“
 بوڑھے کو خدا معلوم ان لوگوں سے کیا امید تھی۔

اخلاعت اور میں ساتی*

